

FUSION™

312574ZAM

RU

Многокомпонентный пистолет-распылитель для смешивания смеси столкновением и с продувкой сжатым воздухом

Для работы с невоспламеняющимися пенами и полиуретаном.

Только для профессионального использования.

Не подлежит применению во взрывоопасных атмосферах.

**Максимальное рабочее давление жидкости
24,5 МПа (245 бар; 3500 фунтов/кв. дюйм).**

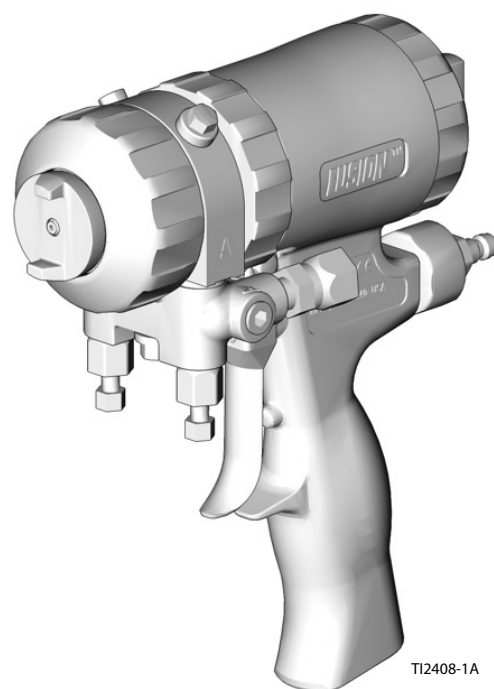
Интервал давления подаваемого воздуха 0,56-0,9 МПа (5,6-9,0 бар; 80-130 фунтов/кв. дюйм)

Максимальная температура жидкости 94°C (200°F)



Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все содержащиеся в данном руководстве предупреждения и инструкции. Сохраните эти инструкции.



T12408-1A






Содержание

Условные обозначения в руководстве	2	Промывка пистолета	21
Перечень моделей / Руководство по выбору камеры смешивания	3	Очистка наружной части пистолета	21
Пистолеты с круглой формой распыла	3	Очистка воздушной головки	21
Пистолеты с распылом по плоскости	4	Очистка глушителя	21
Пистолеты с распылом плоской формы, продолжение ..	5	Очистка жидкостного коллектора	21
Пистолеты с распылом плоской формы для деревянной каркасной стены	5	Очистка сопла камеры смешивания	22
Пистолет с распылом разбрызгиванием	6	Очистка каналов	22
Пистолет с распылом по широкому кругу	6	Очистка отверстий для ударного смешивания жидкостей	22
Четырехшланговый пистолет	6	Поиск и устранение неисправностей	24
Пистолеты с распылом при смешивании не в отношении 1:1	6	Принципы эксплуатации	26
	6	Вид в разрезе	27
Общий вид устройства	9	Ремонт	28
Важная информация об изоцианатах (ISO)	10	Необходимые инструменты	28
Самовоспламенение материала	11	Смазка	28
Раздельное хранение компонентов А и В	11	Снятие передней части	28
Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги ..	11	Подсоединение передней части	29
Пористые полимеры с порообразующими веществами (245 fa)	12	Камера смешивания и картриджи бокового уплотнения 30	
Смена материалов	12	Обратные клапаны	32
Заземление	12	Поршень	33
Блокиратор поршня	12	Блокиратор поршня	34
Проворачивание воздушной головки	13	Воздушный клапан	34
Потеря давления воздуха	13	Примечания	35
Настройка	14	Детали	36
Отключение	16	Комплекты деталей камер смешивания	39
Процедура сброса давления	17	Комплекты деталей плоских распылительных наконечников	40
Дополнительные конфигурации	18	Ремонтные комплекты для пистолета-распылителя ...	40
Дополнительное положение коллектора для жидкости	18	Комплекты деталей сеточных фильтров для обратных клапанов	40
Дополнительное положение шланга	18	Комплекты сверла	41
Плоские распылительные наконечники	19	Комплект деталей сверла	42
Техническое обслуживание	20	Комплект прочищающих сверл для рукоятки с продувкой воздухом	42
Набор инструментов, входящий в комплект поставки ..	20	Принадлежности	43
Поддержание пистолета в чистоте	20	Технические данные	47
Действия, осуществляемые по мере необходимости ..	20	Стандартная гарантия компании Graco	48
Ежедневно	20	Информация о компании Graco	48
Действия, осуществляемые от одного раза в неделю до одного раза в месяц	20		

Условные обозначения в руководстве

Предупреждение

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предупреждения напоминают вам о возможности серьезной травмы или смертельного исхода в случае несоблюдения инструкций.


Символы, такие как знак опасности инъекции (показан на рис.), обращают ваше внимание на конкретную опасность и указывают на необходимость прочесть соответствующее предупреждение об опасности на стр. 7-8.

Внимание

ВНИМАНИЕ

Знак «Внимание» предупреждает о возможности повреждения оборудования или выхода его из строя в случае несоблюдения инструкций.

Примечание

 Знак «Примечание» указывает на наличие дополнительной полезной информации.

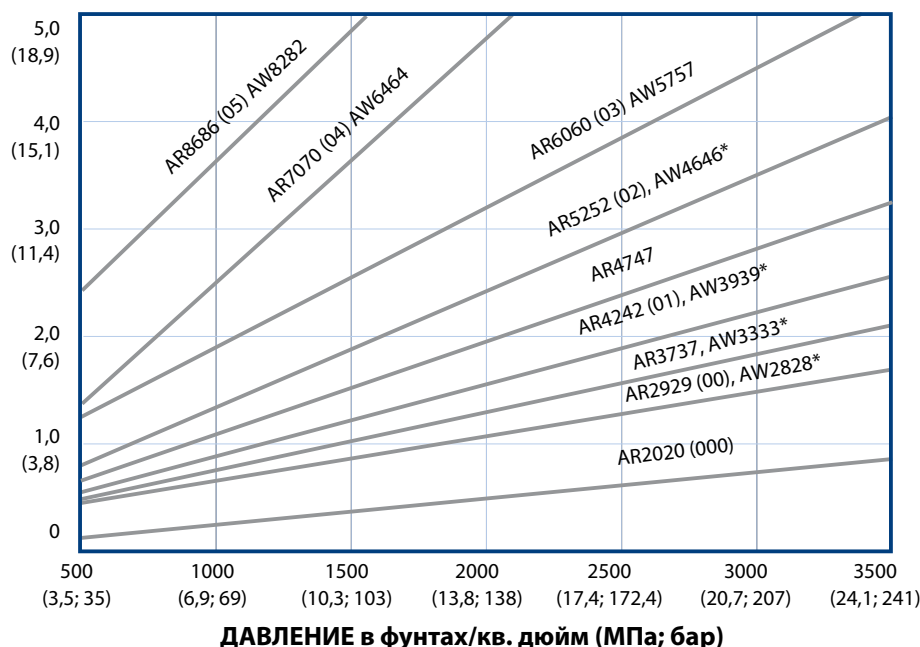
Перечень моделей / Руководство по выбору камеры смешивания

Пистолеты с круглой формой распыла

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания				
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер	Материал сальникового уплотнения	Пятно распыла при расстоянии от цели 61 см (24 дюйма) дюймы (мм)
246099, А	AR2020	0,020 (0,50)	-000	Нержавеющая сталь	5 (127)
246100, А	AR2929	0,029 (0,70)	-00	Нержавеющая сталь	8 (203)
248617, А	AR3737	0,037 (0,94)	Нет	Нержавеющая сталь	9 (227)
246101, А	AR4242	0,042 (1,00)	-01	Нержавеющая сталь	11 (279)
246102, А	AR5252	0,052 (1,30)	-02	Нержавеющая сталь	12 (305)
246103, А	AR6060	0,060 (1,50)	-03	Нержавеющая сталь	14 (356)
246104, А	AR7070	0,070 (1,75)	-04	Нержавеющая сталь	15 (381)
246105, А	AR8686	0,086 (2,15)	-05	Нержавеющая сталь	18 (457)
255201, А	AR4242	0,042 (1,00)	-01	Поликарболой	11 (279)
255202, А	AR5252	0,052 (1,30)	-02	Поликарболой	12 (305)

СКОРОСТЬ ПОТОКА в галлонах/мин (л/мин)*

* Чтобы рассчитать поток в галлонах/мин умножьте поток в галлонах в мин. на 10. Пример: 2 гал./мин x 10 = 20 фунтов/мин.

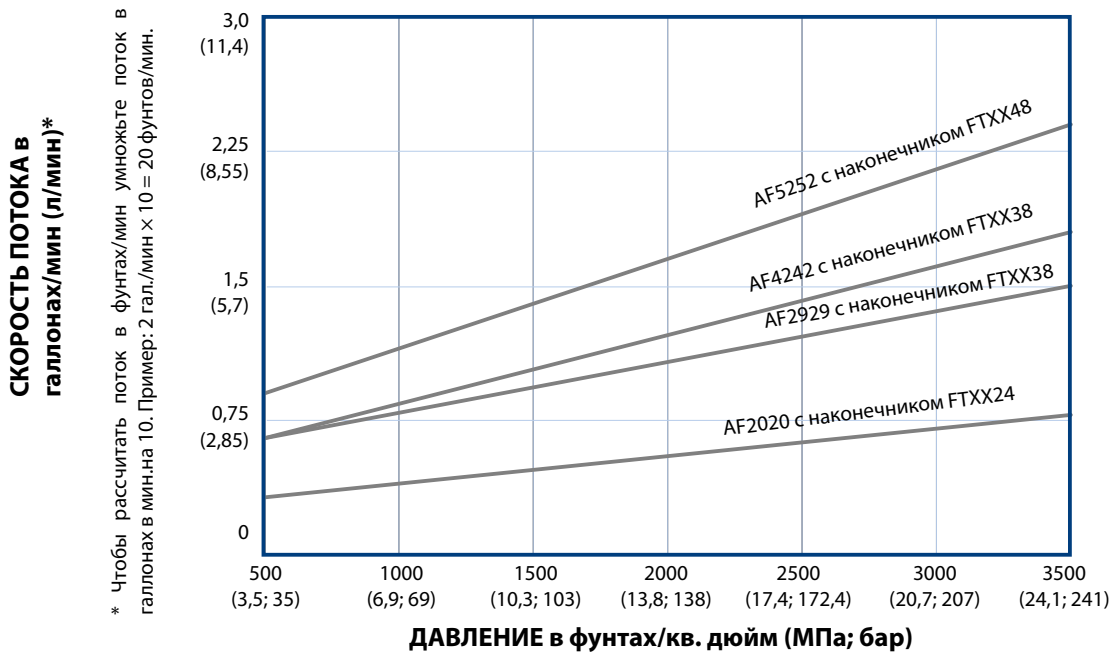


*Вспомогательные камеры смешивания AW (с широкой формой распыла) имеются в наличии. См. стр. 43.

Пистолеты с распылом по плоскости

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания			Плоский наконечник		
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер	Арт. №	Размер распыла в дюймах (мм)	Размер отверстия в дюймах (мм)
247101, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
247102, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
247103, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
247104, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
247107, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
247108, A	AF2020	0,020 (0,50)	-000	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)
247111, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
247112, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
247113, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
247114, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
247117, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
247118, A	AF2929	0,029 (0,70)	-00	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)
247121, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
247122, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
247123, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
247124, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
247127, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
247128, A	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)
247131, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0424	8-10 (203-254)	0,024 (0,61)
247132, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0438	8-10 (203-254)	0,038 (0,97)
247133, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0624	12-14 (305-356)	0,024 (0,61)
247134, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0638	12-14 (305-356)	0,038 (0,97)
247137, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0838	16-18 (406-457)	0,038 (0,97)
247138, A	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FT0848	16-18 (406-457)	0,048 (1,22)

Пистолеты с распылом плоской формы, продолжение



Пистолеты с распылом плоской формы для деревянной каркасной стены

Более подробную информацию смотрите в руководстве № 311071.

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания			Плоский наконечник			Данные по расходу жидкости
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер	Арт. №	Диаметр распыла в дюймах (мм) при расстоянии от цели 610 мм (24 дюйма)	Размер отверстия в дюймах (мм)	Примерная скорость потока при 7,0 МПа (70 бар; 1000 фунтов/кв. дюйм)
249525	AF4242	0,042 (1,00)	-01	FTM979	22 (559)	0,038 (0,97)	4,99 кг/мин (11 фунтов/мин)
249526	AF5252	0,052 (1,30)	-02	FTM979	22 (559)	0,038 (0,97)	6,81 кг/мин (15 фунтов/мин)

Пистолет с распылом разбрызгиванием

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания		
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер
248408 A	AR7070	0,070 (1,75)	-04

Пистолет с распылом по широкому кругу

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания			Диаметр распыла в дюймах (мм) на расстоянии от цели 610 мм (24 дюйма)	Эквивалентный расход по отношению к размеру камеры смешивания Ссылочный номер детали
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер		
249529	AW3939	0,039 (0,99)	-01	16 (406,4)	AR4242
249530	AW4646	0,046 (1,17)	-02	18 (457,2)	AR5252

Четырехшланговый пистолет





Пистолет широкой круглой формы распыла с четырехшланговым рециркуляционным пистолетным коллектором

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания			Диаметр распыла в дюймах (мм) на расстоянии от цели 610 мм (24 дюйма)	Примерная скорость потока при 7,0 МПа (70 бар; 1000 фунтов/кв. дюйм)
	Арт. №	Размер отверстия для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Эквивалентный размер		
249810	AW2222	0,022 (0,56)	НД	8-9 (203-229)	204 кг/мин (4,5 фунта/мин)

Пистолеты с распылом при смешивании не в отношении 1:1

Деталь пистолета №, серия	Камера смешивания
253888	AR2232


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	<p>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ</p> <p>Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты и прикрывайте кожу во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне. Средства защиты способствуют предотвращению серьезных травм, включая длительное воздействие, вдыхание токсичных испарений, тумана или паров, аллергические реакции, ожоги, травму органов зрения и потерю слуха. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Хорошо прилегающий респиратор, который может включать респиратор с подачей воздуха, химически изолирующие перчатки, защитную одежду и покрытия для обуви, как это рекомендовано производителем жидкости и местными контролирующими органами. • Защитные очки и средства защиты органов слуха.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ИСПАРЕНИЯМИ</p> <p>Вдыхание или проглатывание токсичных жидкостей или газов или их попадание в глаза или на поверхность кожи может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Внимательно ознакомьтесь с листом безопасности (SDS) в части инструкций по обращению с материалом, и чтобы ознакомиться с характерными опасностями используемых вами жидкостей, включая следствия длительного воздействия. • Во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне, всегда хорошо проветривайте рабочую зону и надевайте соответствующие средства индивидуальной защиты. См. предупреждения в разделе Индивидуальные средства защиты данного руководства. • Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.
	<p>ОПАСНОСТЬ ПОДКОЖНОЙ ИНЪЕКЦИИ</p> <p>Жидкость, поступающая под высоким давлением из пистолета через места утечек в шлангах или через повреждения в деталях, способна повредить кожу человека. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но оно является серьезной травмой, которая может привести к ампутации конечности. Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Запрещается направлять пистолет-распылитель в сторону людей или на какую-нибудь часть тела. • Не подносите руку или пальцы к соплу пистолета-распылителя. • Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчатками или ветошью. • Не выполняйте обратную продувку жидкости — это не система для распыления сжатым воздухом. • При прекращении распыления и перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования выполняйте Процедура сброса давления, стр. 17. • При промывке, заполнении и устранении неисправностей используйте минимально возможное давление. • В перерывах между распылением задействуйте блокиратор поршня. • Перед использованием оборудования затяните все соединения трубопроводов подачи жидкости. • Ежедневно проверяйте шланги, трубки и муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали. Соединения шлангов высокого давления не подлежат ремонту; замените весь шланг.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОЖОГА</p> <p>Во время работы поверхности оборудования и жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание сильных ожогов не прикасайтесь к горячей жидкости или оборудованию. Подождите, пока поверхности и жидкости не остынут.</p>



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА

Находящиеся в рабочей области легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут загореться или взорваться. Для предотвращения возгорания и взрыва:

- Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.
- Устраните все возможные причины воспламенения, такие как запальники, сигареты, переносные электрические светильники и пластиковая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда).
- Не подключайте и не отключайте сетевые шнуры, не включайте и не выключайте освещение при наличии легковоспламеняющихся паров жидкости.
- В рабочей зоне не должно быть мусора, растворителей, ветоши и бензина.
- Заземляйте оборудование и проводящие предметы в рабочей зоне. См. **Заземление**, стр. 12.
- Если пистолет направлен в заземленную емкость, плотно прижимайте его к краю этой емкости.
- Пользуйтесь только заземленными шлангами.
- Если появится искра статического разряда или вы почувствуете разряды электрического тока, **немедленно прекратите работу**. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы.



ОПАСНОСТЬ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ПРИМЕНЕНИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение оборудования может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

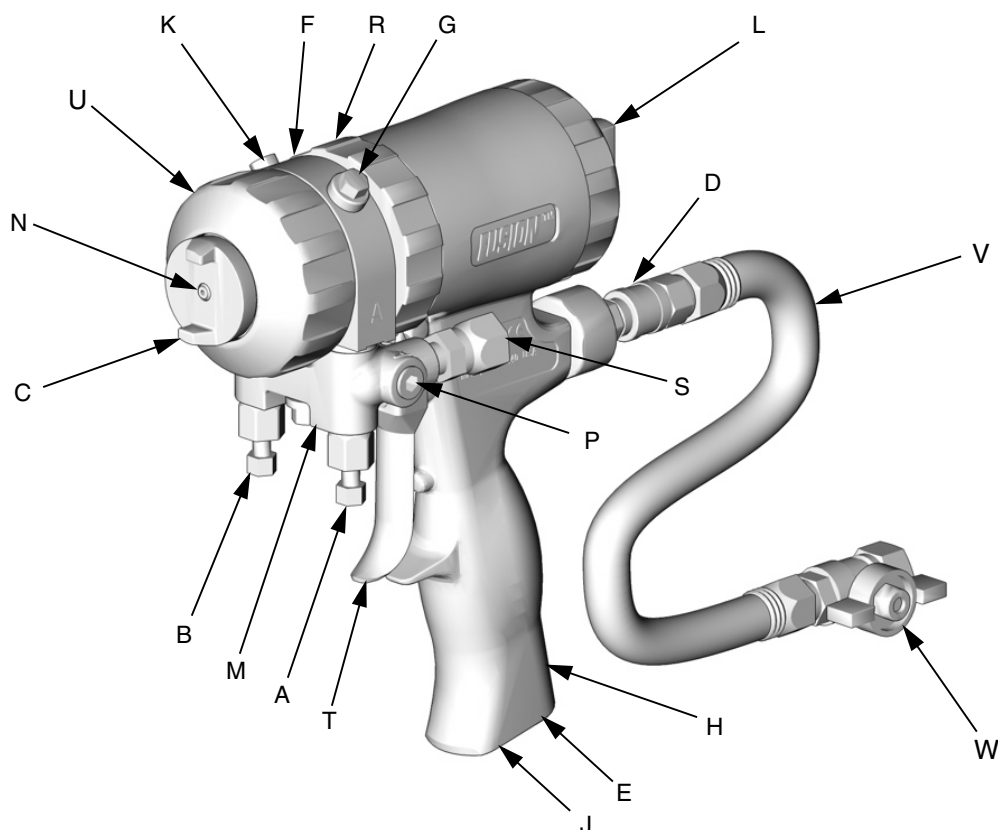
- Только для профессионального использования.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором компании Graco.
- Перед использованием оборудования прочтите руководства, предупреждения, ярлыки и наклейки. Следуйте инструкциям.
- Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно замените или отремонтируйте изношенные или поврежденные детали.
- Запрещается изменять или модифицировать оборудование. Используйте только детали и принадлежности производства Graco.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел «**Технические данные**» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования.
- Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел «**Технические данные**» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя.
- Прокладывайте шланги и кабели в местах, где не передвигаются люди и транспорт, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей.
- Запрещается тянуть оборудование за шланги.
- Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.



ОПАСНОСТЬ НАНЕСЕНИЯ ТРАВМ АЛЮМИНИЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Не применяйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид и другие галогенизированные углеводородные растворители или жидкости, содержащие эти растворители, в алюминиевом оборудовании под давлением. Использование этих веществ может привести к сильной химической реакции и разрушению оборудования, а также к смерти, серьезным травмам и материальному ущербу.

Общий вид устройства



TI2408A





Обозначения:

- A Гидроклапан со стороны А (для изоцианатов)
- B Клапан для жидкости (полимер) для стороны В
- C Воздушная головка
- D Быстроразъемный соединитель трубопровода сжатого воздуха
- E Глушитель
- F Корпус для жидкости
- G Тавотница (под колпачком)
- H Рукоятка
- J Дополнительное отверстие для подвода воздуха
- K Клапан для прочищающего воздуха
- L Блокиратор поршня
- M Жидкостный коллектор пистолета
- N Сопло камеры смешивания
- P Дополнительные отверстия для подвода жидкости (Показано для стороны А)
- R Стопорное кольцо
- S Поворотные впускные патрубки для жидкости (Показано для стороны А)
- T Курок
- U Переднее стопорное кольцо
- V Шланг с оплеткой для подачи воздуха в пистолет
- W Воздушный клапан

Важная информация об изоцианатах (ISO)



Изоцианаты (ISO) представляют собой катализаторы, которые используются в двухкомпонентных материалах.

Правила обращения с изоцианатами





									
--	---	---	---	--	--	--	--	--	--

Распыление и раздача жидкостей, которые содержат изоцианаты, создают потенциально опасные пары, туман и пылевидные частицы.

- Для ознакомления с характерными опасностями и мерами предосторожности при использовании материалов с изоцианатами прочтите предупреждения производителя и паспорт безопасности материала (SDS) и примите к сведению эту информацию.
- Использование изоцианатов предусматривает потенциально опасные процедуры. Запрещается использовать данное оборудование для распыления, если вы не обучены, не имеете квалификации, не прочитали или не усвоили информацию, содержащуюся в настоящем руководстве, инструкциях по применению от производителя жидкости и паспорте безопасности материала (SDS).
- Использование оборудования, которое не получило надлежащего технического обслуживания или неправильно отрегулировано, может привести к недопустимому отверждению материала — это может стать причиной выделения газов и неприятных запахов. Оборудование должно быть соответствующим образом обслужено и отрегулировано в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.
- Чтобы избежать вдыхания содержащих изоцианат тумана, паров и пылевидных частиц, каждый работник в рабочей зоне должен носить соответствующие средства защиты органов дыхания. Всегда надевайте правильно подогнанный респиратор, который также может быть респиратором с подачей воздуха. Обеспечьте вентиляцию в рабочей зоне согласно инструкциям, приведенным в паспорте безопасности материала (SDS) от производителя жидкости.
- Избегайте любого контакта кожи с изоцианатами. Все лица, находящиеся в рабочей зоне, должны надевать химически непроницаемые перчатки, защитную одежду и защитные чехлы на обувь, рекомендованные производителем жидкости и местными регулирующими органами. Выполняйте все рекомендации производителя жидкости, включая относящиеся к обращению с загрязненной одеждой. После распыления мойте руки и лицо перед приемом пищи и употреблением напитков.
- Опасность воздействия изоцианатов сохраняется после распыления. Любой работник без соответствующих средств индивидуальной защиты должен оставаться за пределами рабочей зоны во время и после нанесения покрытия в течение периода времени, указанного производителем жидкости. Обычно этот период времени составляет, по меньшей мере, 24 часа.
- Предупреждайте других людей, которые могут войти в рабочую зону, об опасности воздействия изоцианатов. Выполняйте рекомендации производителя жидкости и местных контролирующих органов. Рекомендуется вывешивание снаружи рабочей зоны таблички, как например:

 WARNING	
	TOXIC FUMES HAZARD
DO NOT ENTER DURING SPRAY FOAM APPLICATION OR FOR ___ HOURS AFTER APPLICATION IS COMPLETE	
DO NOT ENTER UNTIL:	
DATE: _____	
TIME: _____	

Для всех применений, за исключением распыления пены



							
---	---	---	---	--	--	--	--

Распыление и раздача жидкостей, которые содержат изоцианаты, создают потенциально опасные пары, туман и пылевидные частицы.

- Для ознакомления с характерными опасностями и мерами предосторожности при использовании материалов с изоцианатами прочтите предупреждения производителя и паспорт безопасности материала (SDS) и примите к сведению эту информацию.
- Использование изоцианатов предусматривает потенциально опасные процедуры. Запрещается использовать данное оборудование для распыления, если вы не обучены, не имеете квалификации, не прочитали или не усвоили информацию, содержащуюся в настоящем руководстве, инструкциях по применению от производителя жидкости и паспорте безопасности материала (SDS).
- Применение оборудования, которое не прошло надлежащее техническое обслуживание или отрегулировано неправильно, может привести к неправильному отверждению материала. Оборудование должно быть соответствующим образом обслужено и отрегулировано в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.
- Чтобы избежать вдыхания содержащих изоцианат тумана, паров и пылевидных частиц, каждый работник в рабочей зоне должен использовать соответствующие средства защиты органов дыхания. Всегда надевайте правильно подогнанный респиратор, который также может быть респиратором с подачей воздуха. Обеспечьте вентиляцию в рабочей зоне согласно инструкциям, приведенным в паспорте безопасности материала (SDS) от производителя жидкости.




Избегайте любого контакта кожи с изоцианатами. Все лица, находящиеся в рабочей зоне, должны надевать химически непроницаемые перчатки, защитную одежду и защитные чехлы на обувь, рекомендованные производителем жидкости и местными регулирующими органами. Выполняйте все рекомендации производителя жидкости, включая относящиеся к обращению с загрязненной одеждой. После распыления мойте руки и лицо перед приемом пищи и употреблением напитков.

Самовоспламенение материала

							
---	---	--	--	--	--	--	--

Некоторые материалы при их нанесении слишком толстым слоем могут самовоспламениться. Прочтите предупреждения производителя жидкости и информацию из паспорта безопасности материала (SDS).

Раздельное хранение компонентов А и В

							
---	--	---	--	--	--	--	--

Перекрестное загрязнение может привести к отверждению материала в трубопроводах подачи жидкостей, что может стать причиной серьезных травм или повреждения оборудования. Для предотвращения перекрестного загрязнения:

- Никогда** не меняйте местами детали, контактирующие с компонентом А, и детали, контактирующие с компонентом В.
- Никогда не используйте растворитель с одной стороны, если он был загрязнен с другой стороны.

Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги

Воздействие влаги (например, влажности) может вызвать частичное отверждение изоцианата с образованием мелких, твердых, абразивных кристаллов, которые остаются во взвешенном состоянии в жидкости. Со временем на поверхности образуется пленка, и изоцианаты превращаются в гель, что повышает вязкость.

УВЕДОМЛЕНИЕ							
Частично отвержденный изоцианат ухудшает эксплуатационные качества и сокращает срок службы всех смачиваемых деталей.							
<ul style="list-style-type: none"> Обязательно используйте герметичные контейнеры с влагопоглотителем в вентиляционном отверстии или с азотной атмосферой. Никогда не храните изоцианат в открытом контейнере. Заполняйте смачиваемый колпачок насоса или резервуар (если установлен) для изоцианата подходящим смазочным материалом. Смазочный материал создает барьер между изоцианатом и атмосферой. Используйте только влагозащищенные шланги, которые совместимы с изоцианатом. Никогда не используйте регенерированные растворители, которые могут содержать влагу. Всегда храните канистры с растворителями закрытыми, когда они не используются. При повторной сборке всегда наносите подходящий смазочный материал на резьбовые части деталей. 							

ПРИМЕЧАНИЕ: Степень образования пленки и скорость кристаллизации зависят от смеси изоцианата, влажности и температуры.

Пористые полимеры с порообразующими веществами (245 fa)

Некоторые порообразующие вещества пенятся при температуре выше 33°C (90°F), если они не хранятся под давлением, особенно при перемешивании. Для снижения риска вспенивания минимизируйте предварительный нагрев в системе циркуляции.

Смена материалов

УВЕДОМЛЕНИЕ

Смена типов материала, используемого в оборудовании, требует особого внимания, чтобы избежать повреждения оборудования и времени простоя.

- При смене материалов многократно промойте оборудование, чтобы гарантировать его тщательную очистку.
- После промывки всегда очищайте сетчатые фильтры впускных фитингов для жидкости.
- Проверьте химическую совместимость при помощи производителя вашего материала.
- При переходе с эпоксидных смол на уретаны или полимочевины выполняйте разборку и чистку компонентов для жидкости и замену шлангов. При работе с эпоксидными смолами на стороне В (отвердитель) часто используются амины. При работе с полимочевиной на стороне В (полимер) часто используются амины.

Заземление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 8.

Ознакомьтесь с инструкциями по заземлению, содержащимися в местных сводах правил и норм в области электротехники и руководстве по эксплуатации дозатора.

Заземлите пистолет-распылитель, подключив его к заземленному шлангу для подачи жидкости, разрешенному к применению компанией Graco.

Блокиратор поршня

Задействуйте блокиратор поршня каждый раз, когда Вы останавливаете распыление, чтобы исключить случайное нажатие курка.

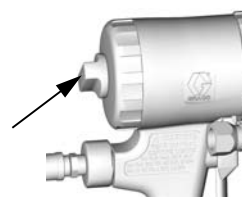
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7.

Для активации блокиратора поршня: вдавите кнопку и поверните ее по часовой стрелке. После активации блокиратора пистолет включаться не будет.

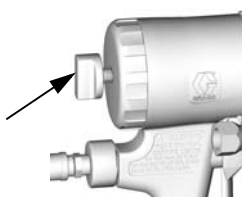
Блокиратор включен



T12409A

Для деактивации блокиратора поршня: вдавите кнопку и поворачивайте ее против часовой стрелки до тех пор, пока она не выскочит наружу. Между ручкой и корпусом пистолета образуется зазор.

Блокиратор выключен



T12410A

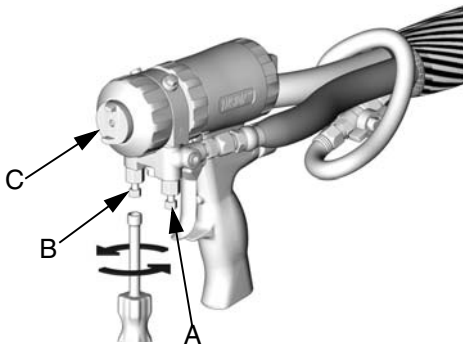
Проворачивание воздушной головки

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Закройте клапаны для жидкости А и В перед проворачиванием воздушной головки (С).

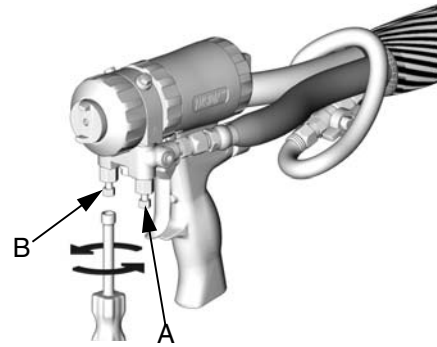


T12421A

Потеря давления воздуха

В случае потери давления воздуха пистолет будет продолжать распыление. Чтобы выключить пистолет, выполните одно из описанных ниже действий.

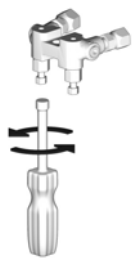
- Нажмите кнопку блокиратора поршня, см. стр. 12.
- Закройте жидкостные клапаны А и В.



T12421A

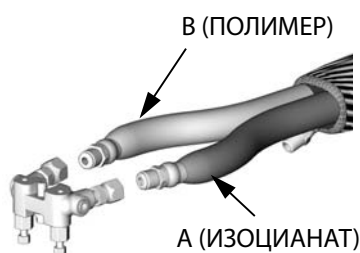
Настройка

1. Закройте жидкостные клапаны А и В.



T12411A

2. Подключите шланги А (для изоцианатов) и В (для смол) к коллектору жидкости.



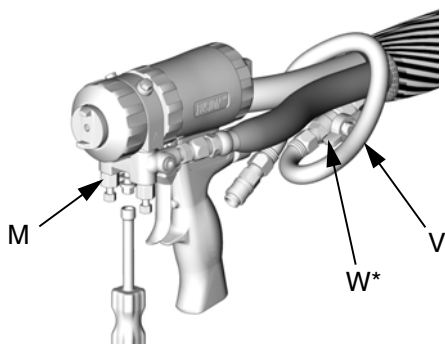
T12417A

3. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12409A

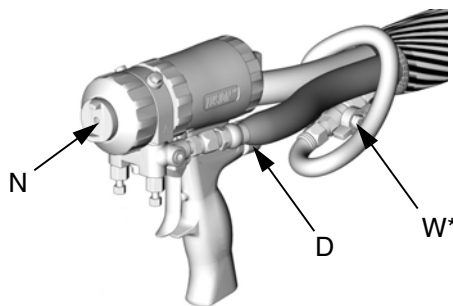
4. Подсоедините пистолетный гибкий воздушный шланг (V) и воздушный клапан (W*) к главному воздушному шлангу. Прикрепите коллектор для жидкости (M) к пистолету-распылителю.



T12554A

Для смены положения коллектора для жидкости или для использования дополнительных отверстий для подвода жидкости см. стр. 18 и 18.

5. Подсоедините быстроразъемный соединитель (D). Включите подачу воздуха. Откройте воздушный клапан (W*). Из сопла (N) начнет выходить воздух.



T12414-1A

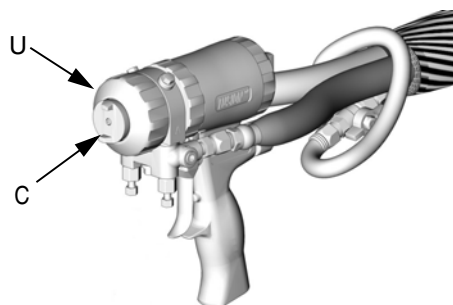
Для использования дополнительного отверстия для подвода воздуха см. стр. 18.

6. Деактивируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12410A

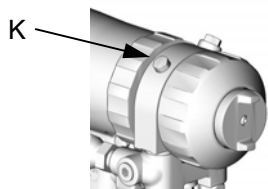
7. Нажмите на курок пистолета-распылителя для проверки заполнения камеры смешивания. Передняя часть воздушной головки (C) должна быть примерно на одном уровне с передним стопорным кольцом (U).



T12414-1A

* (W) Не включен в комплект пистолета с распылом разбрызгиванием.

8. Откройте клапан для прочищающего воздуха (К) на 1/4-1/2 оборота и нажмите на курок пистолета, чтобы проверить, выходит ли прочищающий воздух. Выполните необходимые корректировки. Эта операция не распространяется на пистолет с распылом разбрызгиванием, № 248408.



T12413A

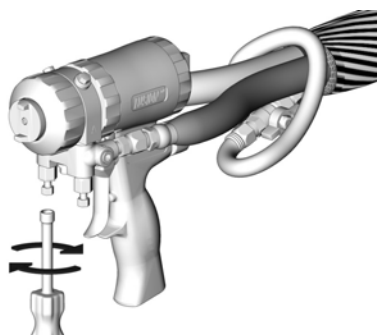
9. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12409A

10. Включите дозатор.

11. Откройте клапан для жидкости В (полимер) (примерно на полтора оборота). Затем откройте гидроклапан А (для изоцианатов).



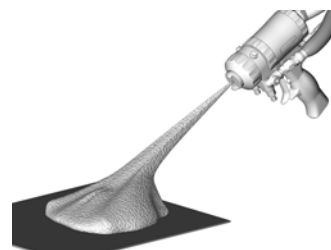
T12414A

12. Деактивируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12410A

13. Опробуйте струю на листе картона. Для получения желаемых результатов отрегулируйте давление и температуру.



T12645A

14. Нанесите слой смазки на переднюю крышку пистолета и стопорное кольцо или используйте крышку пистолета для предотвращения избыточного распыления и упрощения разборки оборудования. Для заказа смазки и крышки пистолета см. стр. 45.

15. Пистолет готов к распылению.

ВНИМАНИЕ

Для приведения пистолета в действие необходим воздух. Не допускается отсоединение линии подачи воздуха на пистолет до тех пор, пока не будет сброшено давление жидкости, стр. 17.

Отключение

Выключение на ночь.

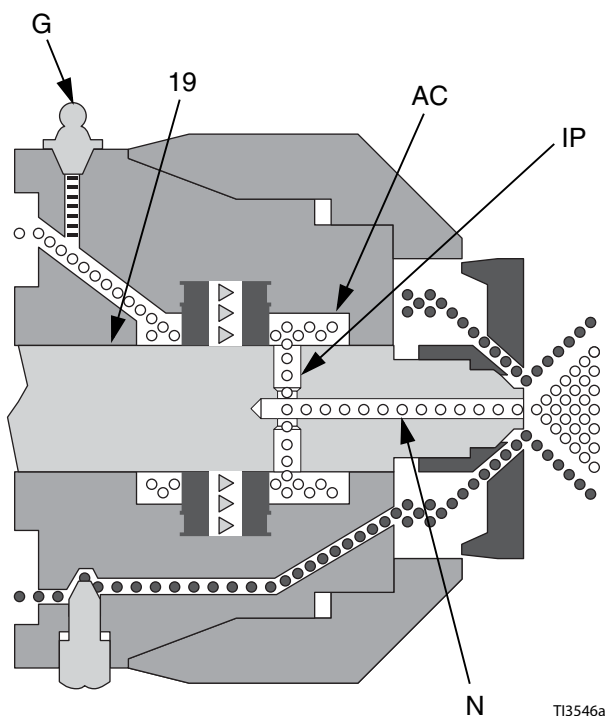
1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Не выключайте подачу воздуха. Не снимайте пистолет с предохранителя.



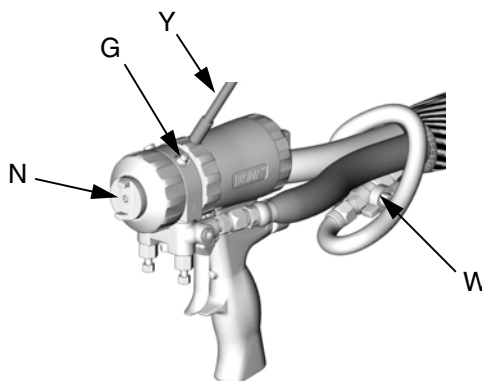
Ежедневно смазывайте пистолет, чтобы предотвратить отверждение 2 компонентов и сохранить каналы для жидкости чистыми. Воздух для продувки переносит частички смазки через воздушную камеру (AC), отверстия (IP) для ударного смешивания жидкостей и сопло (N) смесительной камеры. При этом смазка покрывает все поверхности. Используйте смазку Graco 117773, см. стр. 45.

КЛЮЧ	
Воздух для продувки	
Жидкость	
Прочищающий воздух	
Консистентная смазка	

T13547a



3. Снимите колпачок тавотницы. С помощью шприца для пластичной смазки (Y) заполняйте смазку в тавотницу (G) до тех пор, пока частички смазки не будут выбрасываться из сопла камеры смешивания (N). Не допускайте перезаполнения смазкой, вводите не более 2 заправок шприца. Не допускается попадание частичек смазки на распыляемый материал.



T12415A

4. Установите обратно колпачок тавотницы.
5. *Только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы:* Закройте впускной воздушный клапан (W).
Только для пистолета с распылом разбрызгиванием: Отключите подачу основного воздуха.

Процедура сброса давления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7. Перед выполнением очистки или ремонта пистолета, необходимо сбросить давление.

1. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).

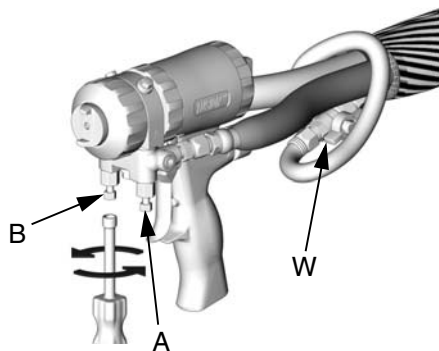


T12409A

ВНИМАНИЕ

Для приведения пистолета в действие необходим воздух. Не отключайте источник воздуха от пистолета до снятия давления жидкости.

2. Закройте гидроклапаны А и В. Оставьте открытым воздушный клапан (W).



T12421A

3. Деактивируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12410A

4. Приведите пистолет в действие, направив его на лист картона или в емкость для отходов, чтобы снять давление.



T14722a

5. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



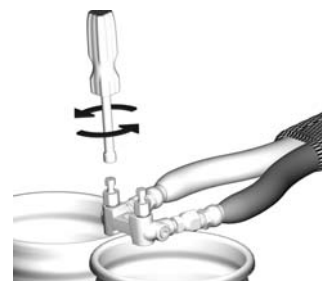
T12409A

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Жидкость в шланге и дозаторе по-прежнему будет находиться под давлением. Выполните процедуру снятия давления, описание которой содержится в инструкции по эксплуатации дозатора.

Чтобы сбросить давление в шланге после снятия пистолета, установите обращенный в сторону от Вас коллектор для жидкости над емкостями для отходов. Очень осторожно откройте клапана для жидкости. Под высоким давлением жидкость будет распыляться в стороны из отверстий для жидкости.



T12484A

Дополнительные конфигурации

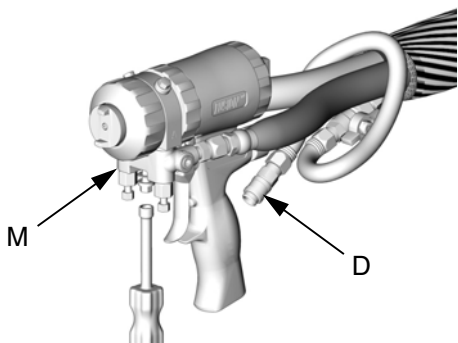
Дополнительное положение коллектора для жидкости

Коллектор для жидкости устанавливается в нижней части пистолета, стороной А обращенной влево, если смотреть с позиции оператора на заднюю часть пистолета. При желании, коллектор может быть перемещен в верхнюю часть пистолета. Это приведет к изменению положения деталей стороны А (патрубка для впуска жидкости, обратного клапана и корпуса для жидкости на стороне А) вправо.

ВНИМАНИЕ

Во избежание перекрестного загрязнения деталей пистолета, входящих в соприкосновение с жидкостями, не меняйте местами детали компонента А (изоцианаты) и компонента В (смолы).

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.



T12554A

3. **Снятие передней части**, стр. 28.
4. Поверните корпус для жидкости на 180°.
5. **Подсоединение передней части**, стр. 29.
6. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

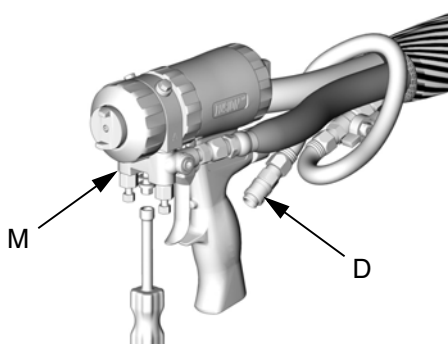
Дополнительное положение шланга

Поворотные впускные патрубки для жидкости и быстроразъемный соединитель воздушной линии обращены в сторону задней части. При желании, эти положения могут быть изменены таким образом, что шланги будут идти вниз.

ВНИМАНИЕ

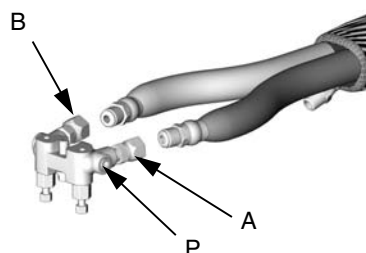
Во избежание перекрестного загрязнения деталей пистолета, входящих в соприкосновение с жидкостями, не меняйте местами детали компонента А (изоцианаты) и компонента В (смолы).

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17. Кроме того, снимите давление в системе (см. инструкцию по эксплуатации дозатора).
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.




T12554A

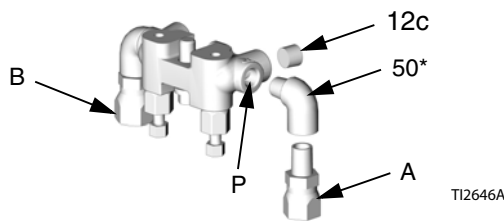
3. Отключите шланги для жидкости от впускных шарнирных соединений (A, B). Извлеките шарнирные соединения. Снимите заглушки с дополнительных впускных отверстий (P).



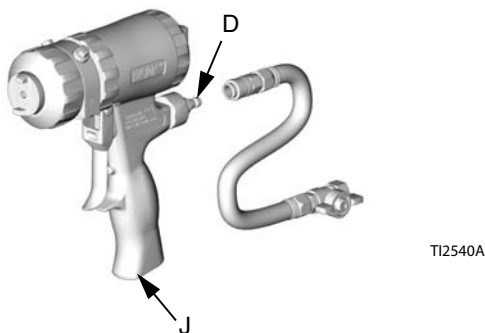
T12417A

4. Нанесите резьбовой герметик на заглушки (12с), коленья (50*) и наружную резьбу шарнирных соединений (А, В). Установите коленья (50*) в дополнительные впускные отверстия так, чтобы коленья были обращены вниз. Установите поворотные патрубки (А, В) в уголки. Шарнирное соединение А (меньшего размера) необходимо установить на стороне А. Установите заглушки на место шарнирных соединений. Закрутите все детали с усилием 26,6–27,7Н•м (235–245 дюймофунтов).

 Коленья (50*) не включены в комплект пистолета с распылом разбрызгиванием.



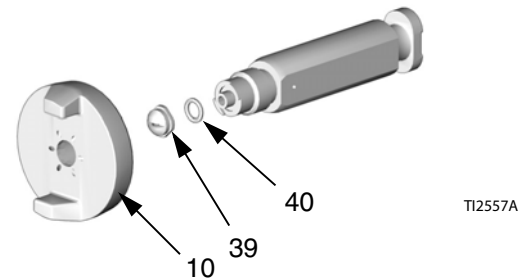
5. Подключите шланги А и В к шарнирным соединениям А и В.
6. Снимите фитинг (D) и заглушку (J). Поменяйте их положениями. Нанесите резьбовой герметик и затяните с усилием 14–15 Н•м (125–135 дюймофунтов).




7. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

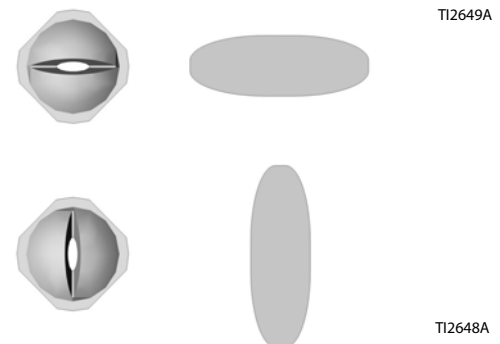
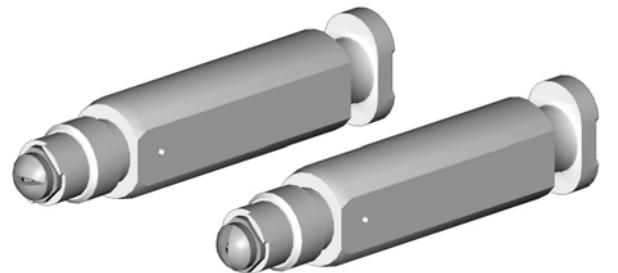
Плоские распылительные наконечники


1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Снимите воздушную головку (10) и наконечник для распыла плоской формы (39). Осмотрите уплотнительное кольцо (40).



 Если наконечник не снимается, отделите его с помощью небольшой отвертки или стяните его с помощью плоскогубцев. Наконечник закален и выдерживает механические усилия.

3. Для очистки погрузите наконечник в совместимый растворитель, см. стр. 21. Осторожно прочистите с помощью инструмента 15D234 для прочистки наконечника, стр. 45, в соответствии с определенной конфигурацией наконечника.
4. Вы можете установить наконечник горизонтально или вертикально или же использовать наконечник другого размера.



 Наконечники маркируются с задней стороны с использованием последних 3 цифр номера детали. См. **Руководство по ссылочным номерам деталей плоских наконечников**, стр. 40.

5. Установите обратно воздушную головку с затяжкой рукой. Выравнивание очищающего отверстия относительно наконечника не имеет значения.

Техническое обслуживание

Набор инструментов, входящий в комплект поставки

- Ключ для шестигранных гаек; 5/16
- Отвертка, перо 1/8
- Сверла для сопел; размер сверла зависит от размера сопла. См. ТАБЛИЦА 1, стр. 22.
- Сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей; размер сверла зависит от размера отверстия. См. ТАБЛИЦА 3, стр. 23.
- Прутковые тиски 117661 с двойными двусторонними зажимами.



- Смазочный пистолет 551189; вместимость — 85 г.
- Промывочный коллектор 15B817
Не включен в комплект пистолета с распылом разбрызгиванием.

Поддержание пистолета в чистоте

Поддерживайте чистоту пистолета с помощью дополнительной крышки пистолета, стр. 42.

Нанесение тонкого слоя смазки облегчает очистку пистолета.

Действия, осуществляемые по мере необходимости

1. **Очистка наружной части пистолета**, стр. 21.
2. **Очистка сопла камеры смешивания**, стр. 22, не реже одного раза в день.
3. **Очистка воздушной головки**, стр. 21.
4. **Очистка глушителя**, стр. 21.
5. **Очистка жидкостного коллектора**, стр. 21.
6. **Очистка каналов**, стр. 22.
7. **Очистка отверстий для ударного смешивания жидкостей**, стр. 22.

Ежедневно




Выполните инструкции раздела **Отключение**, стр. 16.

Действия, осуществляемые от одного раза в неделю до одного раза в месяц


1. Очистка **Камера смешивания и картриджи бокового уплотнения**, стр. 30. Проверка уплотнительных колец.
2. Очистка **Обратные клапаны**, стр. 32. Проверка уплотнительных колец и фильтров.

Промывка пистолета

Если возникает необходимость в промывке пистолета, то используйте для этого следующую процедуру.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 
Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 8.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Промойте пистолет подходящим растворителем. Для этого пистолет следует направить в заземленное металлическое ведро, крепко прижимая металлическую часть коллектора жидкости к стенке ведра. При промывке используйте минимально возможное давление.
3. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.

 Для более тщательной промывки комплект 218669 для промывки растворителем доступен в качестве принадлежности. Комплект подсоединяется к промывочному коллектору 15B817.

Очистка наружной части пистолета

Очистите наружную поверхность пистолета с помощью подходящего растворителя.

Используйте N-метил-пирролидон (NMP), растворитель марки Dynasolve CU-6, Dzolv или эквивалентный для размягчения отвержденного материала.

ВНИМАНИЕ
Эти растворители не рекомендуются для промывки.

Очистка воздушной головки

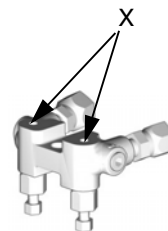
Погрузите воздушную головку в совместимый растворитель. Прочистите отверстия с помощью сверла #58 (0,042).

Очистка глушителя

Снимите и очистите глушитель с помощью совместимого растворителя.

Очистка жидкостного коллектора

Очищайте уплотняющие поверхности коллектора с помощью совместимого растворителя и щетки при каждом снятии коллектора с пистолета. Проверьте очистку двух отверстий для жидкости (X) на верхней сопряженной поверхности. Не допускайте повреждения плоских уплотняющих поверхностей. Нанесите слой смазки, если они оставляются непокрытыми, чтобы защитить от воздействия влаги.



TI2411-1A

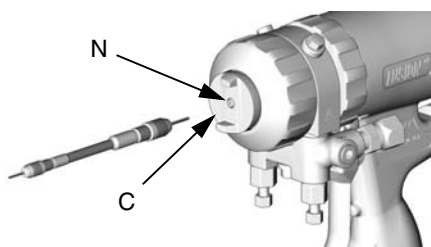
Очистка сопла камеры смешивания

1. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



T12409A

2. См. Таблица 1. См. также идентификационную таблицу в **Комплекты сверла**, стр. 41. Воспользуйтесь сверлом подходящего размера для очистки сопла камеры смешивания (N). При необходимости, осторожно очистите воздушную головку (C) с помощью жесткой щетки.



T12418A

Таблица 1: Размеры сверл для очистки сопел

Круговое распыление		Распыление по плоскости	
Камера смешивания, деталь №	Размер сверла в дюймах (мм)	Камера смешивания, деталь №	Размер сверла в дюймах (мм)
AR2020	#58; 0,042 (1,00)	AF2020	3/32; 0,094 (2,35)
AR2929	#55; 0,052 (1,30)	AF2929	3/32; 0,094 (2,35)
AR3737	#55; 0,052 (1,30)		
AR4242	#53; 0,060 (1,50)	AF4242	3/32; 0,094 (2,35)
AR4747	1/16; 0,0625 (1,59)		
AR5252	#50; 0,070 (1,75)	AF5252	3/32; 0,094 (2,35)
AR6060	#44; 0,086 (2,15)		
AR7070	3/32; 0,094 (2,35)		
AR8686	#32; 0,116 (2,90)		

Круговое распыление		Распыление по плоскости	
Камера смешивания, деталь №	Размер сверла в дюймах (мм)	Камера смешивания, деталь №	Размер сверла в дюймах (мм)
AR2237	0,47 (1,2)	AF2033	3/32; 0,094 (2,35)
AR2924	#55; 0,052 (1,30)	AF2942	3/32; 0,094 (2,35)
AR3729	#55; 0,052 (1,3 мм)		

Очистка каналов

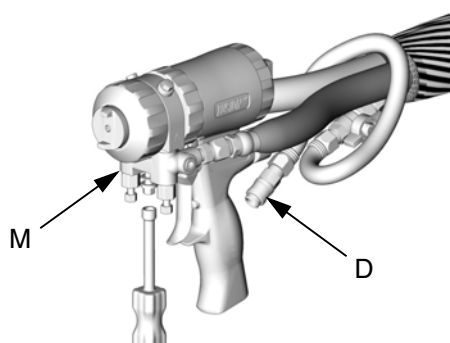
При необходимости следует очищать каналы в корпусе для жидкости и рукоятке пистолета с помощью сверл. Диаметр и расположение каналов см. в Таблица 2 и в **Вид в разрезе** на стр. 27. Все нужные сверла входят в комплект вспомогательных приспособлений. Закажите комплект прочищающих сверл для рукоятки с продувкой воздухом, номер 248969, см. стр. 42.

Таблица 2: Диаметры каналов

Описание канала	Буквенное обозначение (стр. 27)	Диаметр, дюймы (мм)
Дополнительное отверстие для подвода воздуха	C	7/16, 1/8 (11,0; 3,1)
Воздух для продувки	D	1/8 (3,1)
Воздух для плунжера	E, F	1/8 (3,1)
Выпуск воздуха	G	11/32; 1/8 (8,7; 3,1)
Отверстие воздушного клапана	H	9/32 (7,1)
Прочищающий воздух	Не показано	3/32 (2,35)
Проверка отверстий клапана	Не показано	3/32 (2,35)
Консистентная смазка	Не показано	3/32 (2,35)

Очистка отверстий для ударного смешивания жидкостей

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.



T12554A

3. **Промывка пистолета**, стр. 21. Если пистолет не промывается, см. стр. 30.

4. **Снятие передней части**, стр. 28.
5. Проталкивайте камеру смешивания вперед до тех пор, пока не будут видны отверстия смешивания столкновением (IP). Подходящий размер сверла для прочистки отверстий см. в Таблица 3. См. также идентификационную таблицу в **Комплекты сверла**, стр. 41. Некоторые смесительные модули имеют раззенкованные отверстия (СВ) и требуют сверла двух размеров для полной прочистки отверстий смешивания столкновением.

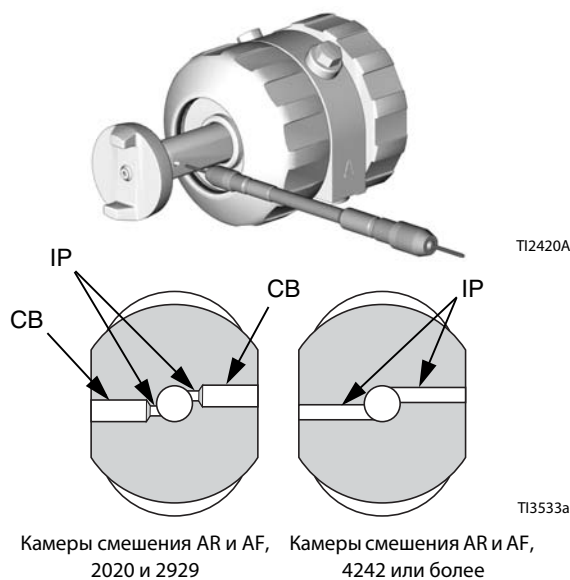


Таблица 3: Размеры сверл для отверстий для ударного смешивания жидкостей

Камера смешивания, деталь №	Размер сверла для отверстий (IP) для ударного смешивания жидкостей, в дюймах (мм)	Размер сверла для зенкования отверстий (СВ), в дюймах (мм)
AR2020	#76; 0,020 (0,50)	#53; 0,060 (1,50)
AR2929	#69; 0,029 (0,70)	#53; 0,060 (1,50)
AR3737	#63; 0,037 (0,94)	Н/Д
AR4242	#58; 0,042 (1,00)	Н/Д
AR4747	#56; 0,0165 (1,18)	Н/Д
AR5252	#55; 0,052 (1,30)	Н/Д
AR6060	#53; 0,060 (1,50)	Н/Д
AR7070	#50; 0,070 (1,75)	Н/Д
AR8686	#44; 0,086 (2,15)	Н/Д
AF2020	#76; 0,020 (0,50)	#53; 0,060 (1,50)
AF2929	#69; 0,029 (0,70)	#53; 0,060 (1,50)
AF4242	#58; 0,042 (1,00)	Н/Д
AF5252	#55; 0,052 (1,30)	Н/Д
Комплекты камер смешивания для соотношения не 1:1		
Камера смешивания, деталь №	Размер сверла для отверстий (IP) для ударного смешивания жидкостей, в дюймах (мм)	Размер сверла для зенкования отверстий (СВ), в дюймах (мм)
AR2232	#74; 0,023 (0,59) #61; 0,032 (0,81)	#53; 0,060 (1,50)
AR2942	#58; 0,042 (1,07) #69; 0,029 (,74)	#53; 0,060 (1,50)
AR3729	#63; 0,037 (0,94) #69; 0,029 (,74)	#53; 0,060 (1,50)
AF2033	#76; 0,020 (,50) #66; 0,033 (,84)	#53; 0,060 (1,50)
AF2942	#69; 0,029 (,74) #58; 0,042 (1,07)	#53; 0,060 (1,50)

6. Протолкните камеру смешивания назад на свое место.
7. **Подсоединение передней части**, стр. 29.
8. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

Поиск и устранение неисправностей

1. Перед проверкой или ремонтом пистолета выполняйте инструкции из раздела "Процедура сброса давления" на стр. 17.
2. Прежде чем разбирать пистолет, изучите все возможные неисправности и методы их устранения.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения перекрестного загрязнения смачиваемых деталей пистолета, не допускайте взаимозаменяемости деталей компонента А (изоцианат) и деталей компонента В (полимер).

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Пистолет не приводится в действие при нажатии на спусковой крючок.	Активирован блокиратор поршня.	Выключите блокиратор поршня, стр. 12.
	Засоренный глушитель (22).	Очистите, стр. 21.
	Повреждены уплотнительные кольца (24) воздушного клапана.	Выполните замену (см. стр. 34).
Когда пистолет приводится в действие, жидкость не распыляется.	Засоренные клапаны для жидкости (12b).	Откройте клапан.
	Засорены отверстия для ударного смешивания жидкостей.	Очистите, стр. 22.
	Засорены обратные клапаны (26).	Очистите, стр. 32.
Пистолет приводится в действие медленно.	Засоренный глушитель (22).	Очистите, стр. 21.
	Поврежденные уплотнительные кольца плунжера (16, 17).	Выполните замену (см. стр. 33).
	Либо загрязнен воздушный клапан, либо повреждены уплотнительные кольца (24).	Очистите воздушный клапан или замените уплотнительные кольца, стр. 34.
Пистолет некоторое время не работает и затем резко приводится в действие.	Отвердевший материал вокруг боковых уплотнений (18).	Осмотрите боковые уплотнения (18с) и камеру смешивания (19) на отсутствие царапин. Выполните замену (см. стр. 30).
	Стопорное кольцо (9) не прилегает до упора.	Затягивайте стопорное кольцо до тех пор, пока оно не достигнет упора.
Нарушение распыла по кругу.	Загрязненное сопло камеры смешивания.	Очистите, стр. 22.
Нарушение распыла по плоскости.	Засорен распылительный наконечник.	Очистите в совместимом растворителе, стр. 19.
	Распылительный наконечник изношен.	Выполните замену (см. стр. 19).
	Загрязненное сопло камеры смешивания.	Очистите, стр. 22.
Между плоским наконечником и смесительной камерой присутствует утечка.	Наконечник не установлен должным образом.	Выполните повторную сборку, стр. 19.
	Уплотнительное кольцо (40) повреждено или отсутствует.	Выполните замену (см. стр. 19).
Дисбаланс давления.	Засорены отверстия для ударного смешивания жидкостей.	Очистите, стр. 22.
	Засорены обратные клапаны (26).	Очистите, стр. 32.
	Жидкости имеют различную вязкость.	Отрегулируйте температуру для компенсации вязкости.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
В воздушной секции пистолета присутствуют жидкости А и (или) В.	Поврежденные боковые уплотнения (18с).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Повреждена смесительная камера (19).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Поврежденные боковые уплотнительные кольца (18d, 18e).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Затяните воздушную головку при открытых клапанах для жидкости (12b).	Закройте клапаны.
Частицы жидкости из камеры смешивания или воздушной головки.	Поврежденные боковые уплотнения (18с).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Поврежденные боковые уплотнительные кольца (18d, 18e).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Повреждена смесительная камера (19).	Выполните замену (см. стр. 30).
Чрезмерное количество материала при распылении.	Слишком много прочищающего воздуха.	Уменьшите количество, стр. 15.
Жидкость быстро накапливается на крышке пневмоцилиндра.	Засоренные отверстия воздушной головки.	Очистите, стр. 21.
	Слишком мало прочищающего воздуха.	Увеличьте количество, стр. 15.
	Поврежденное или отсутствующее уплотнительное кольцо корпуса для жидкости (23).	Выполните замену (см. стр. 30).
	Поврежденное переднее уплотнительное кольцо (3).	Выполните замену (см. стр. 30).
Уменьшение потока воздуха для продувки.	Поврежденное переднее уплотнительное кольцо (3).	Выполните замену (см. стр. 30).
Чрезмерное количество прочищающего воздуха, когда клапаны для жидкости закрыты, и когда нажат курок пистолета.	Поврежденное или отсутствующее уплотнительное кольцо корпуса для жидкости (23).	Выполните замену (см. стр. 30).
Подача жидкости не перекрывается, когда закрыты гидроклапаны.	Поврежденные клапана для жидкости (12b).	Замените.
При нажатии на спусковой крючок пистолета из глушителя выбрасывается воздух.	Нормальное явление.	Не требуется каких-либо действий.
Из глушителя постоянно утекает воздух.	Повреждены уплотнительные кольца (24) воздушного клапана.	Выполните замену (см. стр. 34).
	Поврежденные уплотнительные кольца плунжера (16, 17).	Выполните замену (см. стр. 33).
В переднем воздушном клапане присутствует утечка воздуха.	Повреждены уплотнительные кольца (24) воздушного клапана.	Выполните замену (см. стр. 34).
Утечка воздуха вокруг стопорного кольца.	Повреждено уплотнительное кольцо (21).	Выполните замену (см. стр. 30).
Не возможно затянуть стопорное кольцо (9) до тех пор, пока оно не достигнет упора.	Воздушная головка (10) установлена перед стопорным кольцом (9).	Установите сначала стопорное кольцо (9), затем воздушную головку (10), стр. 31.

Ремонт

Необходимые инструменты

Инструменты и материалы, необходимые для полного ремонта пистолета:

- разводной гаечный ключ;
- отвертка с плоским шлицем (входит в комплект поставки);
- стержень диаметром 3 мм (1/8 дюйма);
- ключ для шестигранных гаек 5/16 (входит в комплект поставки).

Смазка

Нанесите обильную смазку на все уплотнительные кольца, уплотнения и резьбовые соединения. Смажьте резьбы и наружную поверхность стопорного кольца (11). Информацию для заказа смазки см. на стр. 45.

Снятие передней части

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



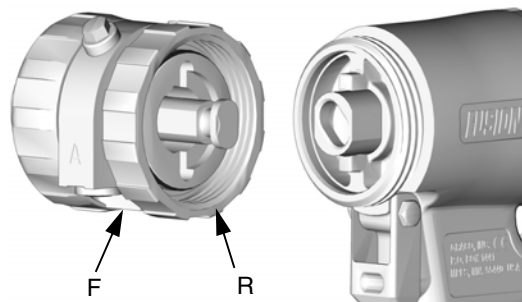
Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7. Очень важно правильно закрепить переднюю часть устройства. Не допускается эксплуатация пистолета, если затяжка переднего конца ослаблена, или если стопорное кольцо не прилегает к рукоятке.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. **Промывка пистолета**, стр. 21.

ВНИМАНИЕ

Если стопорное кольцо (R) заклинило из-за отложения материала, то не прикладывайте к нему усилие путем проворачивания всего переднего конца. Установочные штырьки (Z) могут обломиться. Погрузите переднюю часть пистолета в растворитель для размягчения отвердевшего материала и освобождения стопорного кольца.

3. Откручивайте (R) до тех пор, пока не освободится передний конец пистолета. Поверните корпус для жидкости (F) на 1/8 оборота против часовой стрелки. Полностью скрутите стопорное кольцо и снимите передний конец пистолета.



T12416A

Подсоединение передней части

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



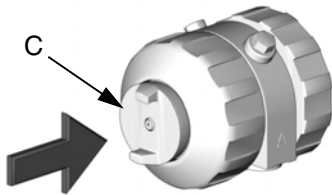
Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7. Очень важно правильно закрепить переднюю часть устройства. Не допускается эксплуатация пистолета, если затяжка переднего конца прослаблена, или если стопорное кольцо не прилегает к рукоятке.

1. Активируйте блокиратор поршня (см. стр. 12).



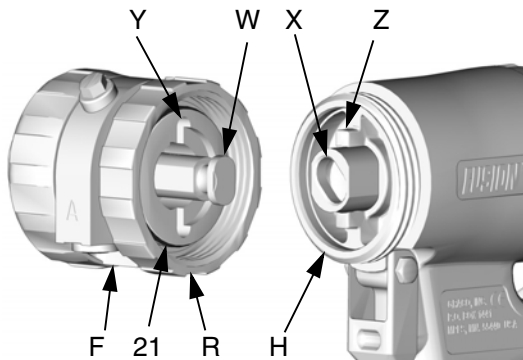
T12409A

2. Надавливайте на воздушную головку (C) до тех пор, пока она не будет заподлицо с передней частью пистолета. Это гарантирует, что камера смешивания отведена полностью назад.



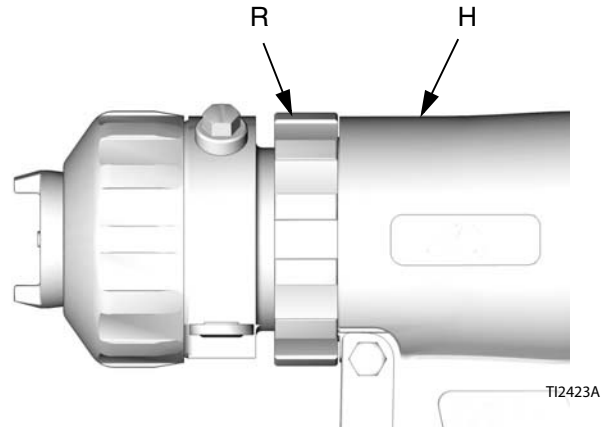
T12422A

3. Проверьте, что уплотнительное кольцо (21) установлено в правильном положении. Обильно смажьте уплотнительные кольца, резьбы стопорного кольца (R) и рукоятки (H), а также наружную сторону стопорного кольца. Сориентируйте передний конец (F), как это необходимо для желаемой установки коллектора для жидкости (на рисунке показана нижняя установка). Вставьте снабженный шпонкой конец (W) камеры смешивания в гнездо (X). Накрутите рукой стопорное кольцо на рукоятку настолько, насколько это возможно.



T12416A

4. Проверните корпус для жидкости на 1/8 оборота по часовой стрелке для фиксирования выступов (Z) в пазах (Y). Надавите на передний конец, чтобы убедиться в его надлежащей посадке. Продолжайте накручивать стопорное кольцо (R) на рукоятку (H) до тех пор, пока оно не будет надежно затянуто. При правильной сборке стопорное кольцо прилегает к рукоятке.

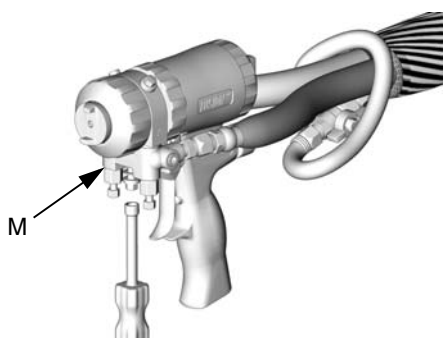


T12423A

Камера смешивания и картриджи бокового уплотнения

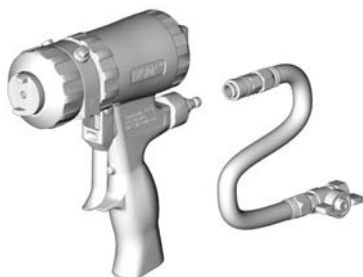
Возможные размеры камеры смешивания см. на стр. 3.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Снимите коллектор (М) жидкости. Не отключайте воздухопровод.



TI2543A

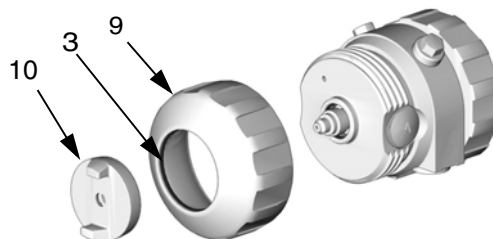
3. Промойте пистолет для удаления остатков компонентов А и В, стр. 21. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
4. Отсоедините подачу воздуха.



TI2540A

5. **Снятие передней части**, стр. 28.

6. Снимите воздушную головку (10) и стопорное кольцо (9). Проверьте уплотнительное кольцо (3) внутри стопорного кольца.

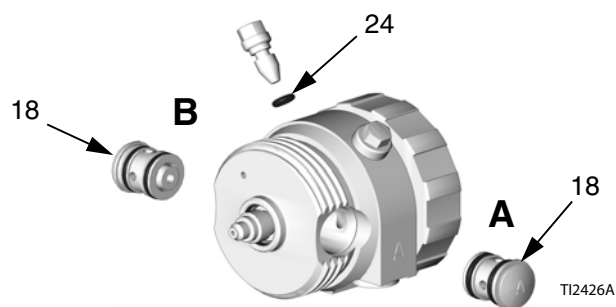


TI2424A

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения перекрестного загрязнения картриджей бокового уплотнения, не допускайте перепута деталей компонента А и деталей компонента В. Картридж для компонента А отмаркирован буквой А.

7. Извлеките картриджи бокового уплотнения (18). Проверьте также уплотнительное кольцо (24) на клапане для прочищающего воздуха (8).



TI2426A

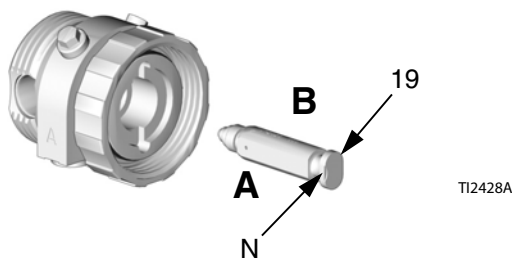
Продолжение на стр. 31.

8. Извлеките камеру смешивания (19) из задней части корпуса для жидкости. Убедитесь в отсутствии повреждений и прочистите отверстия, стр. 22. Проверьте уплотнительное кольцо (23) в передней части корпуса для жидкости.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения перекрестного загрязнения смачиваемых деталей пистолета, камера смешивания отмаркирована буквой А и выделена прорезью (N) на задней кромке. Убедитесь в том, что сторона А смесительной камеры находится на стороне А пистолета.

9. Нанесите на смесительную камеру (19) тонкий слой смазки. Установите смесительную камеру на место. Маркировка А и прорезь (N) должны находиться на той же стороне, что и А на корпусе для жидкости. Смесительная камера снабжена выемкой, которая позволяет установить ее на корпус для жидкости.

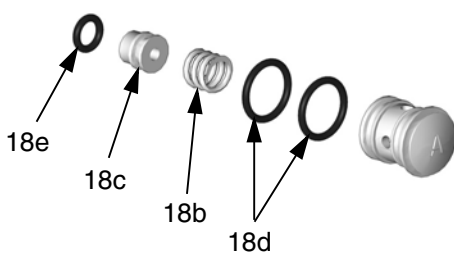


TI2428A

ВНИМАНИЕ

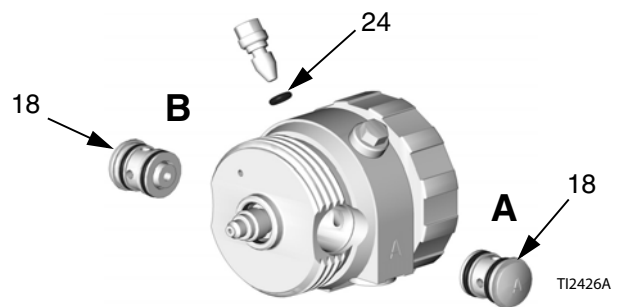
Для предотвращения перекрестного загрязнения картриджом бокового уплотнения, не допускайте перепута деталей компонента А и деталей компонента В. Картридж для компонента А отмаркирован буквой А.

10. Тщательно осмотрите уплотнительные кольца картриджом бокового уплотнения и поверхности. Замените изношенные и поврежденные детали. Обильно смажьте уплотнительные кольца (18d, 18e) и выполните обратную сборку. Нажмите на боковое уплотнение (18c) для проверки надлежащей работы пружины (18b).



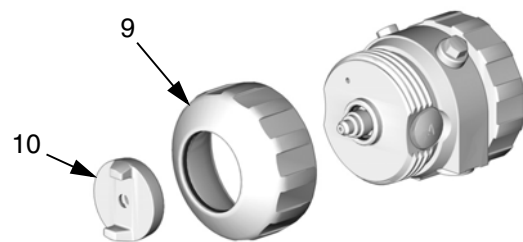
TI2427A

11. Обильно смажьте и установите обратно картридж бокового уплотнения (18).



TI2426A

12. Смажьте всю резьбу и снова установите стопорное кольцо (9). Установите воздушную головку (10).



TI2424A

13. **Подсоединение передней части**, стр. 29.

14. Подключите воздухопровод и нажмите на спусковой крючок пистолета несколько раз, чтобы проверить, нет ли в системе утечек. Если любой обратный клапан выскочит из своего занятого положения, то это означает плохую герметизацию для жидкости на той стороне камеры смешивания или компонентов бокового уплотнения или картриджа. Устраните эту проблему перед установкой коллектора для жидкости.

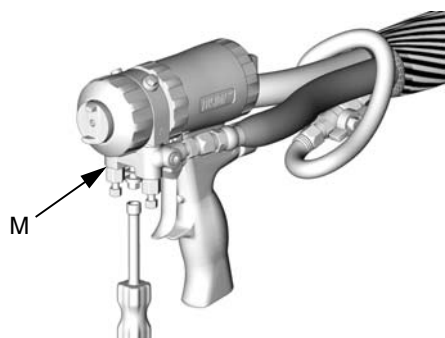
15. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

Обратные клапаны



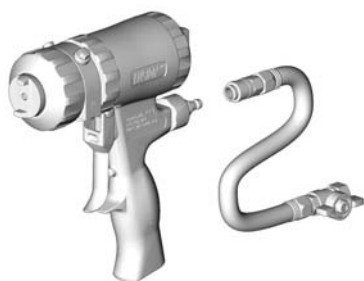
Перед разборкой, нажмите на шарик (26с) для испытания обратного клапана на надлежащее движение и действие пружины.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Снимите коллектор (М) жидкости. Не отключайте воздухопровод. **Очистка жидкостного коллектора**, стр. 21.



TI2543A

3. Промойте пистолет для удаления остатков компонентов А и В, стр. 21. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
4. Отсоедините подачу воздуха.



TI2540A

ВНИМАНИЕ

Во избежание вторичного загрязнения обратных клапанов не меняйте местами детали компонента А и компонента В. На обратном клапане компонента А присутствует буква А.

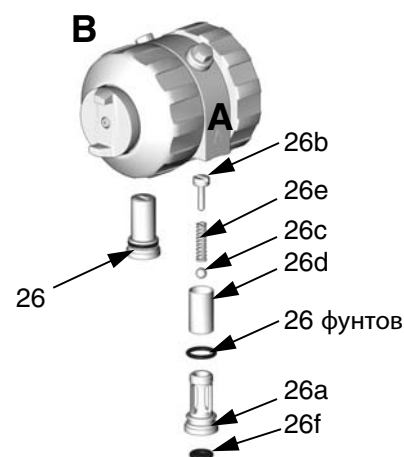
5. Сдвиньте обратные клапаны (26) на прорезь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Ознакомьтесь с предупреждениями на стр. 7. Поврежденные уплотнительные кольца обратного клапана (26f, 26g) могут стать причиной наружной утечки. Замените уплотнительные кольца в случае визуального обнаружения какого-либо повреждения.

6. Сняните фильтр (26d). Очистите и осмотрите детали. Тщательно осмотрите уплотнительные кольца (26f, 26g). При необходимости, выкрутите винт (26b) и разберите весь обратный клапан.



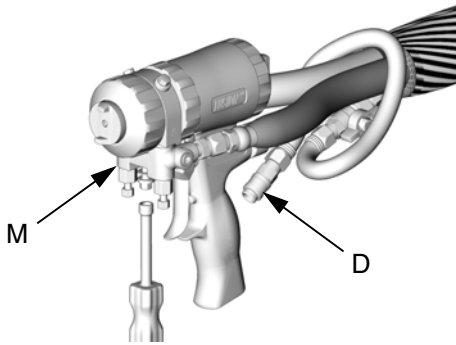
TI2429A

7. Снова соберите обратные клапаны. Винт (26b) должен быть заподлицо (в пределах 1,5 мм, или 1/16 дюйма) с поверхностью корпуса (26a). Обильно смажьте уплотнительные кольца (26f, 26g) и осторожно снова установите в корпус для жидкости.
8. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

Поршень

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.

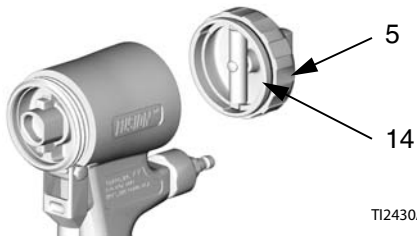
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.



TI2554A

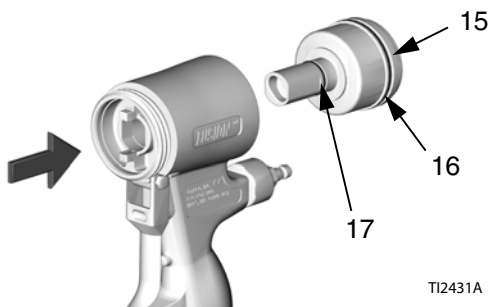
3. **Снятие передней части**, стр. 28.

4. Скрутите колпачок цилиндра (5) и осмотрите уплотнительное кольцо (14).



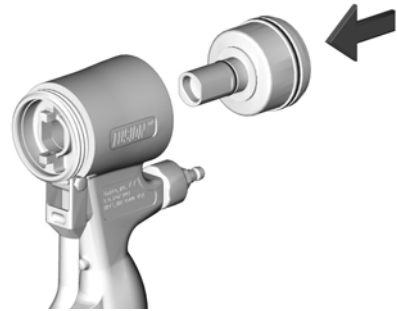
TI2430A

5. Надавите на шток плунжера для снятия плунжера (15). Осмотрите уплотнительное кольцо плунжера (16) и уплотнительное кольцо штока (17).



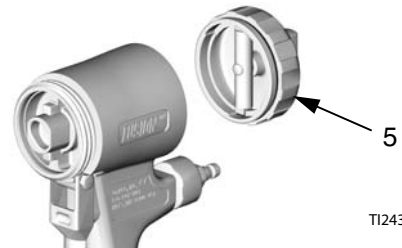
TI2431A

6. Обильно смажьте уплотнительные кольца плунжера. Установите поршень на место. На вале имеются выемки для сборки. Надавите на поршень, чтобы установить его на место.



TI2432A

7. Установите колпачок цилиндра (5).



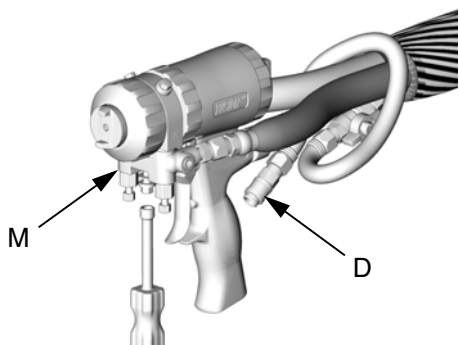
TI2430A

8. **Подсоединение передней части**, стр. 29.

9. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

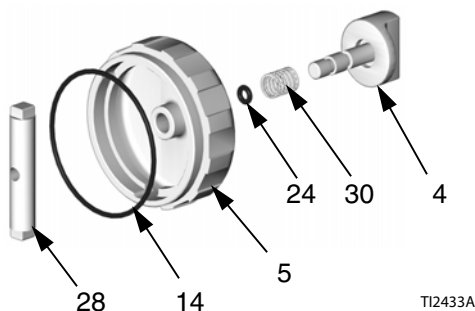
Блокиратор поршня

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.



T12554A

3. Скрутите колпачок цилиндра (5). Удерживая стопор плунжера (28) с помощью ключа, выкрутите его из блокиратора поршня (4). Осмотрите пружину (30) и уплотнительные кольца (14, 24).

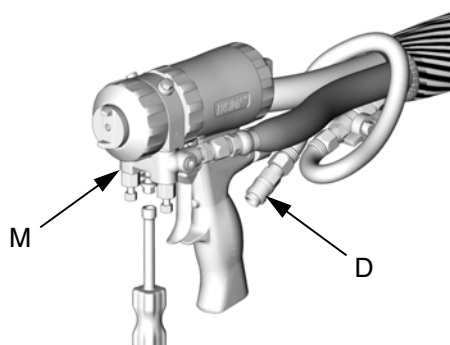


T12433A

4. Нанесите обильную смазку на уплотнительные кольца и соберите оборудование. Очистите резьбы с помощью растворителя или спирта. Нанесите Loctite® средней фиксации или аналогичный на резьбу стопора (28) и выполните повторную сборку.
5. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

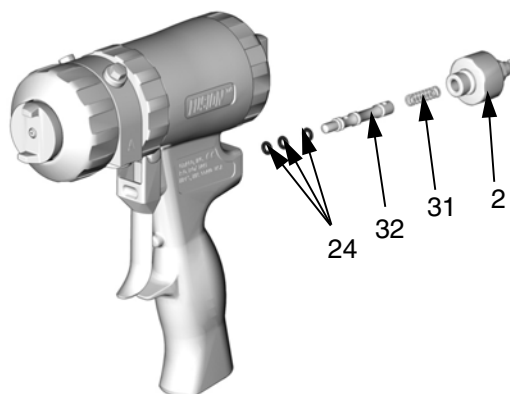
Воздушный клапан

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 17.
2. Отсоедините воздухопровод (D) и снимите коллектор (M) жидкости.



T12554A

3. Открутите заглушку (2) воздушного клапана и снимите пружину (31). С помощью инструмента небольшого диаметра вытащите золотник (32) из передней части устройства. Осмотрите уплотнительные кольца (24).



T12434A

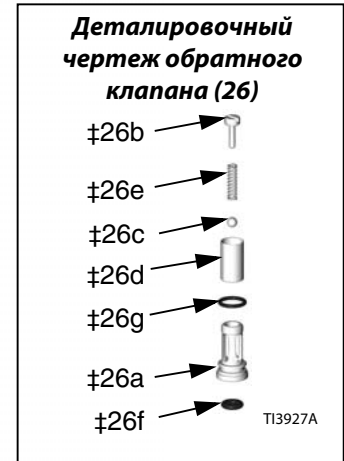
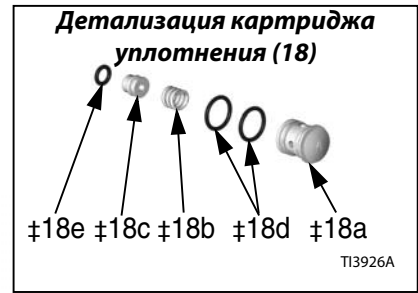
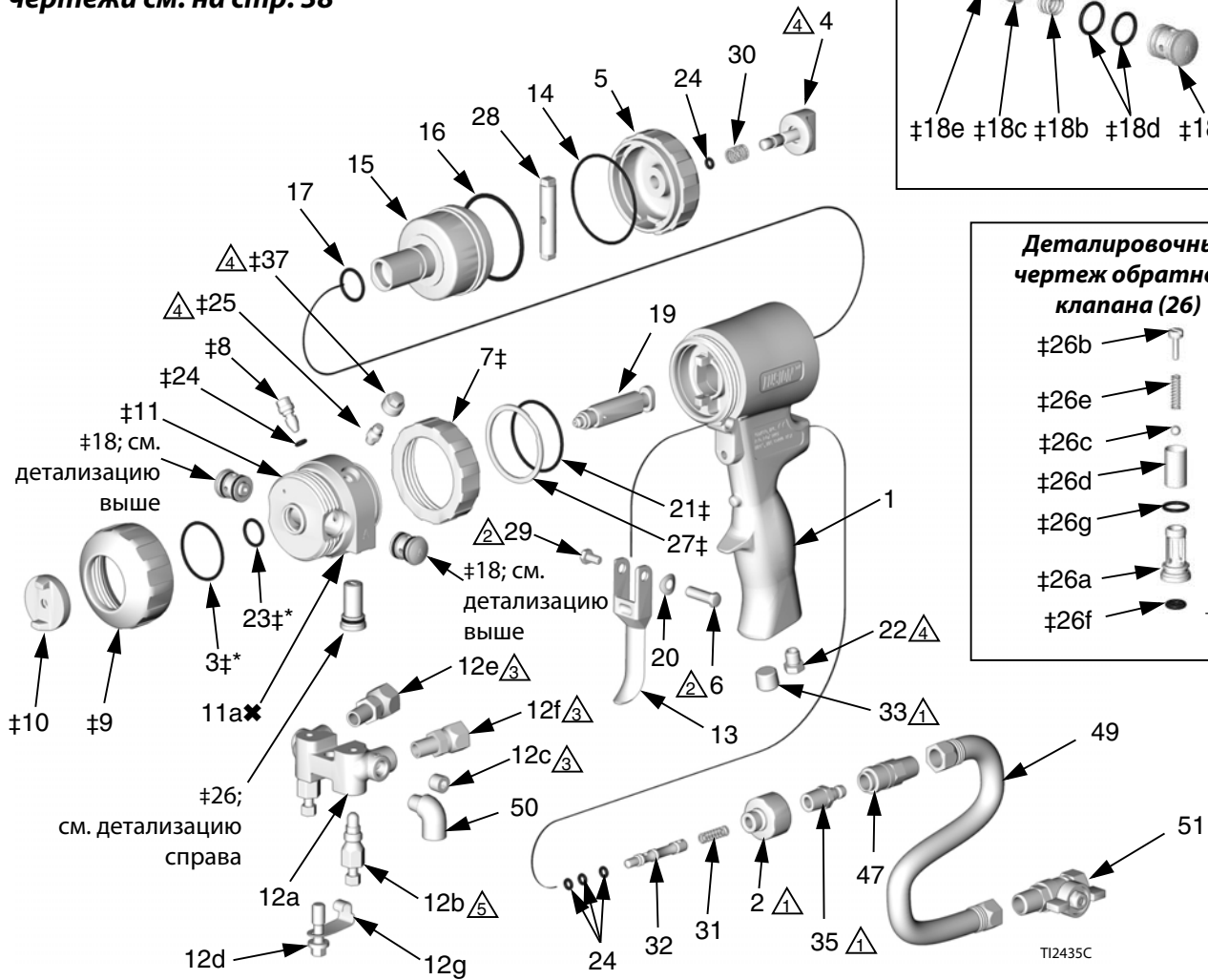
4. Нанесите обильную смазку на уплотнительные кольца и соберите оборудование. Затяните заглушку (2) с усилием 14–15 Н·м (125–135 дюймофунтов).
5. Установите на место коллектор жидкости. Подключите к системе воздухопровод. Возобновите эксплуатацию пистолета.

Примечания



Детали

Показан пистолет с распылом плоской формы; дополнительные детали и деталировочные чертежи см. на стр. 38



- 1 Затяните с усилием 14-15 Н•м (125-135 дюймофунтов).
- 2 Затяните с усилием 2,3-3,4 Н•м (20-30 дюймофунтов).
- 3 Затяните с усилием 26,6-27,7 Н•м (235-245 дюймофунтов).
- 4 Затяните с усилием 4-5 Н•м (35-45 дюймофунтов).
- 5 Затяните с усилием 43-54 Н•м (32-40 футофунтов).

Поз. №	Арт. №	Описание	Кол-во	Поз. №	Арт. №	Описание	Кол-во
1	15K365	РУКОЯТКА	1	22	119626	ГЛУШИТЕЛЬ	1
2	15B208	ЗАГЛУШКА, воздушного клапана	1	23‡*	248131	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; комплект из 6 штук	1
3‡	248137	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; ПТФЭ; комплект из 6 шт.	1	24‡*★	246354	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; комплект из 6 штук	1
4★	15B206	БЛОКИРАТОР	1	25‡	100846	ФИТИНГ, смазочный	1
5★	15B204	КОЛПАЧОК, цилиндра	1	26‡	246731	КЛАПАН, обратный, сторона А; состоит из 26а-26g	1
6	192272	ШТИФТ	1		246352	КЛАПАН, обратный, сторона В; состоит из 26а-26g	1
7‡	15B215	КОЛЬЦО, стопорное	1	26а††		. КОРПУС	1
8‡	15B223	КЛАПАН, прочищающий воздух	1	26б††	15B214	. ВИНТ; 5/16-18 x 13 мм (1/2 дюйма)	1
9‡	15B211	КОЛЬЦО, стопорное	1	26с‡	257420	. ШАРИК; карбид, комплект из 10 шт.	1
10‡	15B210	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА; для пистолетов с распылом круглой формы	1	26д‡		. СЕТКА, см. стр. 40	1
	15B801	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА; для пистолетов с распылом плоской формы; не включена в комплект для замены передней части 246361; см. Деталировочные чертежи , стр. 38	1	26е†	117490	. ПРУЖИНА	1
◆	15D973	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА; для пистолетов с распылом разбрызгиванием; не включена в комплект для замены передней части 246361; см. Деталировочные чертежи , стр. 38	1	26ф†*	248133	. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, лицевая поверхность обратного клапана; комплект из 6 шт.	1
11‡	246491	КОРПУС, для жидкости	1	26g‡*	248129	. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, корпус обратного клапана; комплект из 6 шт.	1
11а*	248860	. КОМПЛЕКТ, резьбовая вставка, Fusion	1	27‡	116550	КОЛЬЦО стопорное	1
12	246012	КОЛЛЕКТОР, для жидкости, 2-шланговый; состоит из 12а-12g	1	28★	15B205	СТОПОР, поршня	1
	249523	КОЛЛЕКТОР, для жидкости, 4-шланговый; включает 12а, 12b, 12d-12g, 50; см. Деталировочные чертежи , стр. 38	1	29	203953	ВИНТ; 10-24 x 10 мм (3/8 дюйма)	1
12а†		. КОЛЛЕКТОР	1	30★	114070	ПРУЖИНА	1
12б	246356	. КЛАПАН, для жидкости	2	31	117485	ПРУЖИНА	1
12с	100139	. ЗАГЛУШКА, трубная; 1/8-27 npt	2	32	15B202	ЗОЛОТНИК, клапан	1
12д	15B221	. БОЛТ; 5/16-24	1	33	100721	ЗАГЛУШКА, трубная; 1/4-18 npt; только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы	1
12е	117634	. ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, сторона В; 1/8 npt(m) x № 6 JIC(f); для 2-шлангового коллектора	1	35	117509	БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ, наружная резьба, для воздуха; 1/4 npt(m); только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы	1
	117634	. ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, сторона В; 1/8 npt(m) x № 6 JIC(f); для 4-шлангового коллектора; см. Деталировочные чертежи , стр. 38	2	36▲	222385	КАРТОЧКА, предупреждение; не показана	1
12f	117635	. ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, сторона А; 1/8 npt(m) x № 5 JIC(f); для 2-шлангового коллектора	1	37‡	15B689	КОЛПАЧОК, тавотница	1
	117635	. ШАРНИРНОЕ СОЕДИНЕНИЕ, сторона А; 1/8 npt(m) x № 5 JIC(f); для 4-шлангового коллектора; см. Деталировочные чертежи , стр. 38	2	39	FTxxxx	НАКОНЕЧНИК, плоский; см. Комплекты деталей плоских распылительных наконечников , стр. 40	1
12g	15B993	. ПРУЖИНА, кольцо, стопорная	1	40*	246360	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; ПТФЭ; только для моделей с плоским наконечником; комплект из 3 шт.; см. Пистолеты с плоской формой распыла , стр. 39	1
13	15B209	КУРОК	1	43	117661	ТИСКИ, ручные прутковые; двойные двусторонние зажимы; см. Инструменты, входящие в комплект поставки , стр. 38	1
14*★	248136	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, колпачок цилиндра; комплект из 6 штук	1	46	117792	ШПРИЦ ДЛЯ ПЛАСТИЧНОЙ СМАЗКИ; не 1 показан	1
15	15B203	ПОРШЕНЬ	1	47	117510	МУФТА трубопровода сжатого воздуха	1
16*	248135	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, плунжер; комплект из 6 штук	1	49	15B772	ШЛАНГ, воздушный; 1/4 npsm (fbe); 0,46 м (18 дюймов)	1
17*	248134	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, стержень плунжера; комплект из 6 штук	1	50	112307	КОЛЕНО, проходное; 1/8 npt (m x f); только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы	2
18‡	246349	КАРТРИДЖ, уплотнение, сторона А, нержавеющей сталь; состоит из 18а-18е	1	51	15B565	КЛАПАН, шаровой; 1/4 npt (m x f); только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы	1
	246350	КАРТРИДЖ, уплотнение, сторона В, нержавеющей сталь; состоит из 18а-18е	1				
18а†		. КОРПУС КАРТРИДЖА	1				
18б	117491	. ПРУЖИНА	1				
18с*†		. КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ; см. стр. 43	1				
18д*	248130	. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, корпус картриджа; комплект из 6 шт.	1				
18е*	248128	. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, боковое уплотнение; комплект из 6 шт.	1				
19		КАМЕРА, смешивания, круглая форма; см. Пистолеты с круглой формой распыла , стр. 39	1				
		КАМЕРА, смешивания, плоская форма; см. Пистолеты с плоской формой распыла , стр. 39	1				
20	15C480	ШАЙБА волнистая	1				
21‡*	248132	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; комплект из 6 штук	1				



Дополнительные детали см. на **Деталировочные чертежи**, стр. 38.

- * Эти детали имеются только в ремонтных комплектах. Для выбора комплекта см. стр. 40.
- † Эти детали не поставляются по отдельности.
- ‡ Включены в комплект замены 246361 для переднего конца.
- ★ Если код даты В17 или раньше, см. руководство 310767.
- ★ Включены в комплект 248064 для сборки предохранительного стопора (содержит 1 деталь 24).
- ▲ Запасные этикетки с символами опасности и предупреждениями, бирки и карточки предоставляются бесплатно.
- ◆ Включены в комплект 248414 для разбрызгивающего наконечника (см. стр. 38).

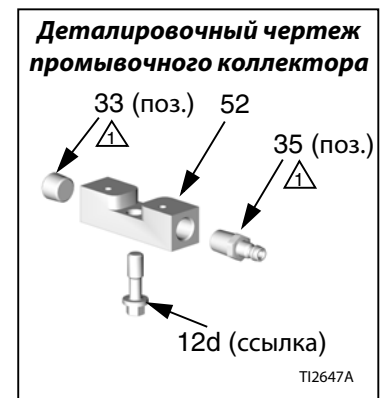
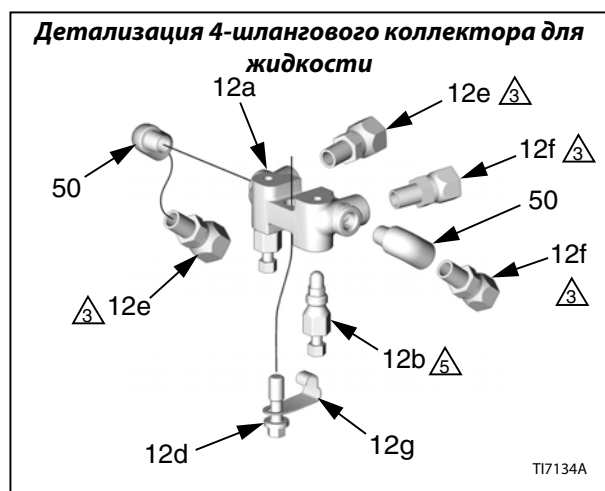
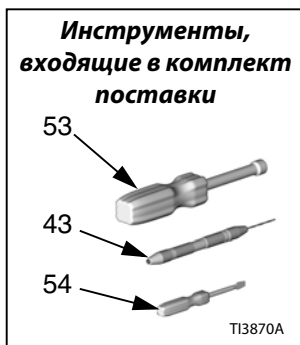
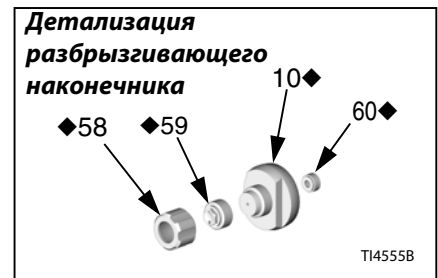
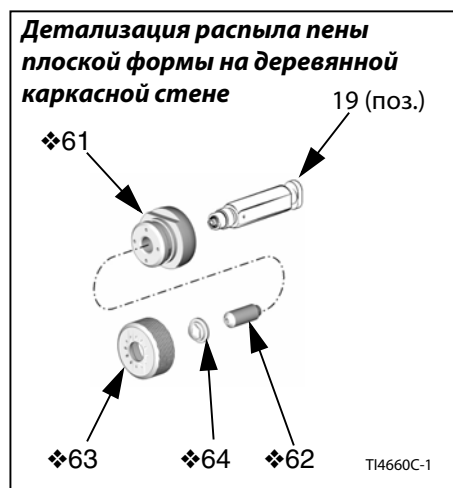
Поз. № Арт. №	Описание	Кол-во	Поз. № Арт. №	Описание	Кол-во
52 15B817	КОЛЛЕКТОР; промывка пистолета; только для пистолетов с распылом круглой и плоской формы	1	58♦ 15D972	ДЕРЖАТЕЛЬ, наконечник; только для пистолета с распылом разбрызгиванием	1
53 117642	ТОРЦОВЫЙ ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ; 5/16 дюйма	1	59♦ 15D971	НАКОНЕЧНИК; только для пистолета с распылом разбрызгиванием	1
54 118575	ОТВЕРТКА, перо 1/8	1	60♦ 248019	УПЛОТНЕНИЕ, комплект из 5 штук; только для пистолета с распылом разбрызгиванием.	1
55▲ 172479	БИРКА предупредительная; не показана	1	61❖ 15F240	ПЕРЕХОДНИК, деревянная каркасная стена	1
56▲ 15D235	ЗНАК, инструкция; не показан	1	62❖ 15F854	УПЛОТНЕНИЕ, наконечник; деревянная каркасная стена	1
57 117773	КАРТРИДЖ СО СМАЗКОЙ; 3 унции; не показан; ведомость безопасности материалов (MSDS) доступна на Web-сайте: www.graco.com	1	63❖ 15F241	ГОЛОВКА, воздушная; деревянная каркасная стена	1
			64❖ FTM979	НАКОНЕЧНИК, плоский; деревянная каркасная стена	1

▲ Запасные этикетки с символами опасности и предупреждениями, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

♦ Входит в комплект 248414 для разбрызгивающего наконечника.

❖ Входит в комплект 249421 для нанесения пены на деревянную каркасную стену.

Детализированные чертежи



1 Затяните с усилием 14–15 Н·м (125–135 дюймофунтов).

3 Затяните с усилием 26,6–27,7 Н·м (235–245 дюймофунтов).

5 Затяните с усилием 43–54 Н·м (32–40 футофунтов).

Комплекты деталей камер смешивания

Пистолеты с круглой формой распыла

Комплект деталей смесительной камеры (вкл. сверла)	Размер отверстия сопла	Размер сверла сопла в дюймах (мм)	Размер отверстия для распыления	Размер сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Размер глухого отверстия	Размер сверла для глухих отверстий в дюймах (мм)
AR2020	0,042	#58 (1,00)	0,020	#76 (0,50)	0,060	#53 (1,50)
AR2929	0,052	#55 (1,30)	0,029	#69 (0,70)	0,060	#53 (1,50)
AR3737	0,052	#55 (1,30)	0,037	#63 (0,94)	Н/Д	Н/Д
AR4242	0,060	#53 (1,50)	0,042	#58 (1,00)	Н/Д	Н/Д
AR4747	0,0635	1/16 (1,59)	0,0469	#56 (1,18)	Н/Д	Н/Д
AR5252	0,070	#50 (1,75)	0,052	#55 (1,30)	Н/Д	Н/Д
AR6060	0,086	#44 (2,15)	0,060	#53 (1,50)	Н/Д	Н/Д
AR7070	0,094	3/32 (2,35)	0,070	#50 (1,75)	Н/Д	Н/Д
AR8686	0,116	#32 (2,90)	0,086	#44 (2,15)	Н/Д	Н/Д

Комплекты круглой камер смешивания для соотношения не 1:1

Комплект деталей смесительной камеры (вкл. сверла)	Размер отверстия сопла	Размер сверла сопла в дюймах (мм)	Размер отверстия для распыления	Размер сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Размер глухого отверстия	Размер сверла для глухих отверстий в дюймах (мм)
AR2232	0,094"	0,047 (1,2)	0,024" 0,0325"	#74; 0,023 (0,57) #67; 0,032 (0,81)	0,061"	#53; 0,0595 (1,5)
AR2942	0,053"	#55 (1,3)	0,043" 0,031"	#58; 0,042 (1,07) #69; 0,029 (0,74)	0,061"	#53; 0,0595 (1,5)
AR3729	0,053"	#55 (1,3)	0,038" 0,031"	#63; 0,037 (0,94) #69; 0,029 (0,74)	0,061"	#53; 0,0595 (1,5)

Пистолеты с плоской формой распыла

Комплект деталей смесительной камеры (вкл. сверла и уплотнительное кольцо)	Поз. № 40†, уплотнительное кольцо	Размер отверстия сопла	Размер сверла сопла в дюймах (мм)	Размер отверстия для распыления	Размер сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Размер глухого отверстия	Размер сверла для глухих отверстий в дюймах (мм)
AF2020	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,020	#76 (0,50)	0,060	#53 (1,50)
AF2929	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,029	#69 (0,70)	0,060	#53 (1,50)
AF4242	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,042	#58 (1,00)	Н/Д	Н/Д
AF5252	246360	0,094	3/32 (2,35)	0,052	#55 (1,30)	Н/Д	Н/Д

Комплекты плоских камер смешивания для соотношения не 1:1

Комплект деталей смесительной камеры (вкл. сверла)	Поз. № 40†, уплотнительное кольцо	Размер отверстия сопла	Размер сверла сопла в дюймах (мм)	Размер отверстия для распыления	Размер сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)	Размер глухого отверстия	Размер сверла для глухих отверстий в дюймах (мм)
AF2033	246360	0,094"	3/32 (2,35)	0,035" 0,021"	#66; 0,033 (0,84) #76; 0,020 (0,51)	0,061	#53; 0,0595 (1,50)
AF2942	246360	0,094"	3/32 (2,35)	0,042" 0,031"	#58; 0,042 (1,07) #69 0,029 (0,74)	0,061	#53; 0,0595 (1,50)

† Деталь предусмотрена только в комплектах деталей смесительных камер для распыла по плоскости и в комплекте 246360.

Руководство по ссылочным номерам деталей камеры смешивания

Пример – номер детали AR4242:

AR	42	42
AR = Продувочный воздух для распыла круглой формы	Размер отверстия А (1,067 мм/0,042 дюйма)	Размер отверстия В (1,067 мм/0,042 дюйма)
AF = Продувочный воздух для распыла плоской формы		

Комплекты деталей плоских распылительных наконечников

Ссыл. № 39, Плоский распылительный наконечник	Размер распыла в дюймах (мм)
FT0424	низкий расход, 8-10 (203-254)
FT0438	средний расход, 8-10 (203-254)
FT0624	низкий расход, 12-14 (305-356)
FT0638	средний расход, 12-14 (305-356)
FT0838	средний расход, 16-18 (406-457)
FT0848	высокий расход, 16-18 (406-457)

Руководство по ссылочным номерам деталей плоских наконечников

Пример – номер детали FT0848:

FT	08	48
FT = плоский наконечник	x2 = длина распыла (8 x 2 = 16 дюймов)	Эквивалентный диаметр отверстия (0,048 дюйма)

Ремонтные комплекты для пистолета-распылителя

Смотрите таблицу слева направо и сверху вниз для определения количества по каждой детали в комплектах.

Поз. №	Комплекты уплотнительных колец, навалом (кол-во)	Комплект уплотнительных колец 246347 для картриджей бокового уплотнения	Комплект 246348 для бокового уплотнения	Комплект уплотнительных колец 246351 для обратного клапана	Полный комплект уплотнительных колец 246355
3	248137 (6)				1
14	248136 (6)				1
16	248135 (6)				1
17	248134 (6)				1
18c			2		
18d	248130 (6)	4			4
18e	248128 (6)	2	2		2
21	248132 (6)				1
23	248131 (6)				1
24	246354 (6)				5
26f	248133 (6)			2	2
26g	248129 (6)			2	2
40	246360 (3)				

Комплекты деталей сеточных фильтров для обратных клапанов

В каждый комплект входят 10 сеточных фильтров.

Сетка фильтра с размером ячеек 80 меш входит в стандартную поставку с пистолетом-распылителем.

246357 40 меш (0,015 дюйма; 375 микрон)

246358 60 меш (0,010 дюйма; 238 микрон)

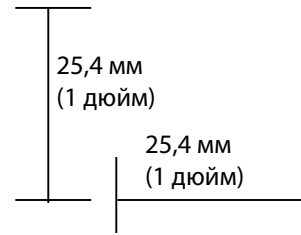
246359 80 меш (0,007 дюйма; 175 микрон)

Комплекты сверла







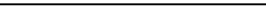






Сверла предназначены для очистки отверстий пистолета.
Иллюстрации приведены для сравнения диаметра.
Действительная длина может отличаться.



Не все размеры применимы для Вашего пистолета-распылителя.



№ арт. комплекта	Кол-во деталей в комплекте	Размер сверла			Изображение
		номинальный размер	дюймы	мм	
249115	6	1/8	0,125	3,18	
246623	3	#32	0,116	2,90	
246810	3	7/64	0,109	2,77	
246813	3	#39	0,099	2,51	
246624	3	3/32	0,094	2,39	
246812	3	#43	0,089	2,26	
246625	3	#44	0,086	2,18	
248639	6	2,15 мм	0,085	2,15	
249114	6	#45	0,082	2,08	
246811	3	2 мм	0,079	2,00	
246626	6	#50	0,070	1,78	
249113	6	#52	0,64	1,63	
248893	6	1/16	0,062	1,59	
246627	6	#53	0,060	1,52	
249112	6	1,45 мм	0,057	1,45	
246809	6	#54	0,055	1,40	
246628	6	#55	0,052	1,32	
249764	6	1,20 мм	0,047	1,20	
246814	6	#56	0,046	1,18	

№ арт. комплекта	Кол-во деталей в комплекте	Размер сверла			Изображение
		номинальный размер	дюймы	мм	
246629	6	#58	0,042	1,07	
246808	6	#60	0,040	1,02	
248640	6	#61	0,039	0,99	
248618	6	#63	0,037	0,94	
248891	6	#66	0,033	0,84	
246807	6	#67	0,032	0,81	
246630	6	#69	0,029	0,74	
248892	6	#70	0,028	0,71	
246815	6	#73	0,024	0,61	
276984	6	#74	0,023	0,57	
246631	6	#76	0,020	0,51	
246816	6	#77	0,018	0,46	
246817	6	#81	0,013	0,33	

Комплект деталей сверла

119386

Комплект включает 20 прочистных головок размером от #61 до #80.

Комплект прочищающих сверл для рукоятки с продувкой воздухом

248969

В комплекте содержатся все 5 сверл очень большой длины для прочистки воздушных каналов в рукоятке пистолета с продувкой воздухом и в корпусе для жидкости. См. **Очистка каналов**, стр. 22.

Принадлежности

Комплекты деталей смесительных камер для распыла по широкому кругу

В каждом комплекте предусмотрены смесительная камера и сверла для очистки оборудования. Для распыления с формой распыла большего диаметра, чем стандартные камеры смешивания.

№ арт. комплекта	Диаметр распыла в дюймах (мм) на расстоянии от цели 609,6 мм (24 дюйма)	Поток, эквивалентный размеру смесительной камеры	Размер сверла сопла в дюймах (мм)*	Размер сверла для отверстий для ударного смешивания жидкостей в дюймах (мм)*
AW2222	8 (203,2)	НД	0,047 (1,20)	#74; 0,022 (0,56)
AW2828	15 (381,0)	Ссыл. № AR2929	1/16; 0,062 (1,59)	#70; 0,028 (0,71)
AW3333	15 (381,0)	Ссыл. № AR3737	#53; 0,060 (1,52)	#66; 0,033 (0,84)
AW3939	16 (406,4)	Ссыл. № Ref. AR4242	#50; 0,070 (1,78)	#61; 0,039 (0,99)
AW4646	18 (457,2)	Ссыл. № AR5252	0,085 (2,15)	#56; 0,046 (1,17)
AW5757	18 (457,2)	Ссыл. № AR6060	#43; 0,089 (2,26)	1,45 мм; 0,057 (1,45)
AW6464	22 (563,9)	Ссыл. № AR7070	7/64; 0,109 (2,77)	#52; 0,064 (1,63)
AW8282	24 (609,6)	Ссыл. № AR8686	1/8; 0,125 (3,18)	#45; 0,082 (2,08)

Комплекты боковых уплотнений из нержавеющей стали

В комплектах содержится уплотнительное кольцо для каждого уплотнения из нержавеющей стали.

№ арт. комплекта	Описание	Кол-во уплотнений в каждом комплекте
246348	КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ, нержавеющая сталь	2
277299	КОМПЛЕКТ УПЛОТНЕНИЙ, нержавеющая сталь	50

Комплекты боковых уплотнений из поликарбонатного сплава

В комплектах содержится уплотнительное кольцо для каждого уплотнения из поликарболоя. Износостойкие неметаллические уплотнения из поликарбонатного сплава предназначены для использования альтернативных жидкостей.

№ арт. комплекта	Описание	Кол-во уплотнений в каждом комплекте
249990	КОМПЛЕКТ уплотнений; поликарбонатный сплав	2
277298	КОМПЛЕКТ уплотнений; поликарбонатный сплав	50

Комплекты удлинительных элементов наконечников

В комплектах содержатся удлинительные элементы, уплотнения для плоского и круглого наконечников, прочищающее сверло и инструкции.

Требуется комплект удлинительных элементов 248020 для воздушной головки наконечника (заказывается отдельно).

№ арт. комплекта	Диаметр x длина отверстия, дюймы (мм)	Рекомендованные камеры смешивания	Расстояние распыления, футы (мм) *	Размер распыла в дюймах (мм) *
248010	0,042 x 0,50 (1,06 x 12,7)	AR2020/AF2929	15 (4,57)	10 (254)
248011	0,052 x 0,50 (1,32 x 12,7)	AR2929/AF2929	12 (3,66)	10 (254)
248012	0,060 x 0,50 (1,52 x 12,7)	AR4242/AF4242	12 (3,66)	12 (305)
248013	0,070 x 0,50 (1,78 x 12,7)	AR5252/AF5252	8 (2,44)	20 (508)
248014	0,042 x 1,0 (1,06 x 25,4)	AR2020/AF2929	15 (4,57)	10 (254)
248015	0,052 x 1,0 (1,32 x 25,4)	AR2929/AF2929	12 (3,66)	8 (203)
248016	0,060 x 1,0 (1,52 x 25,4)	AR4242/AF4242	12 (3,66)	8 (203)
248017	0,070 x 1,0 (1,78 x 25,4)	AR5252/AF5252	8 (2,44)	8 (203)

* Измерено при высоте падения менее 203 мм (8 дюймов) в центр потока при статическом давлении 8,4 МПа (84 бар; 1200 фунтов/кв. дюйм).

Комплекты уплотнений для удлинительных элементов наконечников

В комплектах содержатся 5 уплотнений.

№ арт. комплекта	Описание
248018	Комплект уплотнений для удлинительных элементов плоского наконечника
248019	Комплект уплотнений для удлинительных элементов круглого наконечника

Комплекты воздушных головок наконечников

248020

Содержит воздушную головку для использования с комплектами удлинительных элементов наконечников 248010-248017.

Комплект для распыла плоской формы на деревянной каркасной стене

249421

Для распыла плоской формы с большим расходом материала. Для использования только с плоскими камерами смешивания: AF2929, AF4242, AF5252. Содержит детали переходника и прочищающий инструмент.



- Камера смешивания для распыла плоской формы не включена в комплект. Приобретается отдельно.
- Дополнительный наконечник FTM762 имеется в наличии для использования с более низким расходом и с меньшим размером формы распыла.

Комплекты шланговых переходников

246944

Для подсоединения пистолета-распылителя не от фирмы Graco к подогреваемому шлангу от фирмы Graco.

248029

Для подсоединения пистолета-распылителя модели Fusion от фирмы Graco к комплекту шлангов для пистолета модели D не от фирмы Graco.

246945

Для подсоединения пистолета-распылителя Graco Fusion к подогреваемому шлангу не от фирмы Graco.

Комплект модификации для разбрызгивания

248414

Чтобы модифицировать пистолет модели Fusion с продувкой воздухом для случаев нанесения крупных капель только с круглой формой распыла при небольшом перерасходе материала. Содержит воздушную головку, наконечник, держатель, уплотнение и прочищающие сверла.

Комплект заливочных игл

248528

Чтобы модифицировать пистолет с продувкой воздухом для случаев заливки. Содержит сопло, уплотнения, трубку и прочищающие сверла.

Чехол для пистолета

Чехлы 244914

Сохраняет пистолет чистым во время распыления. Комплект из 10 шт.

Смазка для сборки пистолета

248279, 113 г (4 унции) [10]

Водостойкая смазка на литиевой основе с хорошей адгезией. Паспорт безопасности материала (MSDS) можно просмотреть на веб-сайте www.graco.com.

Картридж с консистентной смазкой для выключения пистолета

Картридж 248280, 85 г (3 унции) [10]

Специально разработанная маловязкая смазка легко проходит по каналам пистолета, предотвращает отверждение 2 компонентов и сохраняет каналы для жидкости чистыми. См. стр. 16.

Промывочный коллектор

Блок коллектора 15B817

См. поз. № 52, стр. 36.

Комплект с емкостью для промывки растворителем

248139, емкость для растворителя объемом 0,95 л (1 кварта)

Дополните промывочным коллектором 15B817 для промывки пистолета растворителем. Можно переносить для промывания на расстоянии. См. руководство 309963.

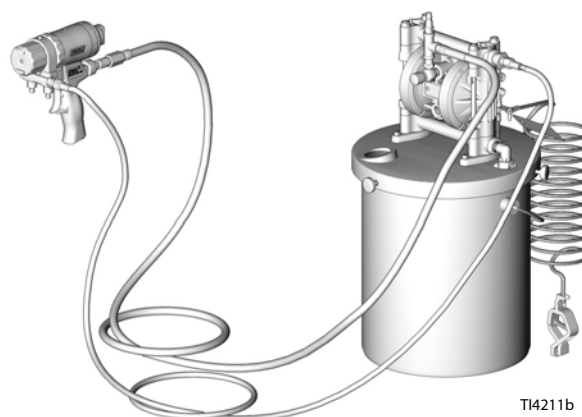


T14165a

Комплект деталей с емкостью для промывки оборудования с помощью растворителя

Ведро 248229, 19 л (5 галлонов)

В комплект входят промывочный коллектор с отдельными запорными клапанами А и В и регулятор подачи воздуха. См. руководство 309963.



T14211b

Инструмент для очистки наконечников

15D234

Специально разработан для внутреннего пространства детали CeramTip и прорезей наконечников с плоской формой распыла.



T14244a

Комплект инструментов для очистки пистолета

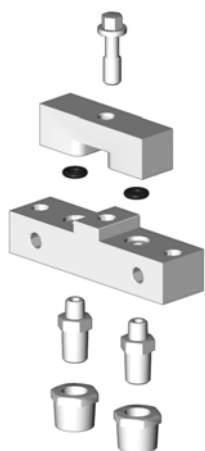
15D546

В комплект входят 11 инструментов и щеток для очистки пистолета.

Циркуляционный коллектор

246362

Циркуляционный коллектор крепится к коллектору для жидкости и предназначается для предварительного подогрева шланга. См. руководство 309818.



T13877a

Захваты для пистолет

Уровень удобства работы оператора с распылительным пистолетом является важной частью процесса нанесения распыляемой пены и полиуретана. Степень усталости оператора может значительно повлиять на форму распыла и производительность в проекте. Технология захвата материала 3M™ разработана для следующих целей:

- Снижение усталости
- Обеспечение удобства
- Предоставление тепловой защиты

Комплект захватов для пистолета

Захваты для пистолета от компании Graco разработаны для использования на пистолетах Fusion® A, CS или Probler® P2.

№ арт. комплекта	Кол-во деталей в комплекте
17G542	Упаковка 10 шт.
17G543	Упаковка 50 шт.
17G544	Упаковка 100 шт.

Технические данные

Категория	Данные
Максимальное рабочее давление жидкости	24,5 МПа (245 бар; 3500 фунтов/кв. дюйм)
Минимальное давление воздуха на входе	0,56 МПа (5,6 бар; 80 фунтов/кв. дюйм)
Максимальное давление воздуха на входе	0,9 МПа (9 бар; 130 фунтов/кв. дюйм)
Диапазон расхода воздуха	См. следующую таблицу
Типовой расход для пистолетов с круглой формой распыла	См. графики на стр. 3.
Типовой расход для пистолетов с плоской формой распыла	См. графики на стр. 6.
Максимальная температура жидкости	94° C (200° F)
Размер входного отверстия воздуха	1/4 npt (быстроразъемное соединение)
Размер впускного отверстия для компонента А (изоцианаты)	-5 JIC; 1/2-20 UNF
Размер впускного отверстия для компонента В (смолы)	-6 JIC; 9/16-18 UNF
Уровень звукового давления	81,1 дБ(А) при использовании AR5252 при 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов/кв. дюйм)
Звуковая мощность (измерение производилось по стандарту ISO 9416-2)	91,0 дБ(А) при использовании AR5252 при 0,7 МПа (7 бар; 100 фунтов/кв. дюйм)
Габариты	191 × 206 × 84 мм (7,5 × 8,1 × 3,3 дюйма)
Вес	1,1 кг (2,5 фунта)
Смачиваемые детали	Алюминий, нержавеющая сталь, углеродистая сталь, карбид, химически стойкие уплотнительные кольца

Все прочие наименования, используемые в данном руководстве с целью идентификации, являются зарегистрированными торговыми марками и принадлежат соответствующим владельцам.

Данные по расходу воздуха в стандартных кубических футах в минуту (scfm) (м³/мин)

Давление воздуха (спусковой крючок не нажимается) фунтов/кв. дюйм (МПа; бар)	Размеры камеры смешивания							
	AR2020	AR2929	AR3737	AR4242	AR5252	AR6060	AR7070	AR8686
80 (0,56; 5,6)	0,8 (0,022)	1,4 (0,039)	2,0 (0,056)	2,6 (0,073)	3,7 (0,104)	4,6 (0,129)	5,7 (0,160)	7,1 (0,200)
100 (0,7; 7)	0,9 (0,025)	1,7 (0,048)	2,9 (0,081)	3,1 (0,087)	4,6 (0,129)	5,7 (0,160)	7,1 (0,200)	8,8 (0,246)
130 (0,9; 9)	1,2 (0,034)	2,3 (0,064)	3,2 (0,090)	4,1 (0,115)	5,9 (0,165)	7,3 (0,204)	9,2 (0,258)	11,3 (0,316)

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителей, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Сведения о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Тел.: 612-623-6921 или бесплатный телефон: 1-800-328-0211. Факс: 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.

Перевод оригинала инструкций. This manual contains Russian. MM 309550

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Международные представительства: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2002. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция ZAM, август 2018 г.